

# Kodak alaris

## Kodak E1030/E1040 سلسلة الماسحات الضوئية

دليل المستخدم





شعار SuperSpeed USB ثلاثي الشعب هو علامة تجارية مُسجّلة لشركة USB Implementers Forum, Inc.

### تراخيص الجهة الخارجية

This software is based in part on the work of the Independent JPEG Group

Copyright (C)2009-2013 D. R. Commander. All Rights Reserved.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

- Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
- Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
- Neither the name of the libjpeg-turbo Project nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS", AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT HOLDERS OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

### تراخيص البرامج مفتوحة المصدر

يمكن العثور على معلومات إضافية حول تراخيص البرامج مفتوحة المصدر للبرامج الثابتة في جهاز الماسح الضوئي في أداة التحقق من صحة المسح الضوئي:  
برنامج التشغيل < الإعداد > التشخيصات  
علامة توييب السجلات



# المحتويات

|     |   |     |
|-----|---|-----|
| iii | السلامة   | iii |
| iii | الاحتياطات الخاصة بالمستخدم                         | iii |
| iii | الانبعاثات الصوتية                                  | iii |
| 1   | نظرة عامة   | 1   |
| 1   | طرازات أجهزة الماسح الضوئي                          | 1   |
| 2   | مواصفات جهاز الماسح الضوئي                          | 2   |
| 2   | الرسوم التوضيحية في هذا الدليل                      | 2   |
| 3   | وثائق الدعم   | 3   |
| 3   | الملحقات  | 3   |
| 4   | مكونات جهاز الماسح الضوئي                           | 4   |
| 4   | منظر أمامي  | 4   |
| 5   | منظر خلفي   | 5   |
| 6   | نظرة من الداخل                                      | 6   |
| 7   | التركيب/التثبيت                                     | 7   |
| 7   | إخراج الماسح الضوئي من العبوة                       | 7   |
| 7   | إعداد الماسح الضوئي                                 | 7   |
| 8   | تثبيت برنامج التشغيل                                | 8   |
| 9   | تحقق من إصدار برنامج تشغيل الماسح الضوئي            | 9   |
| 10  | برامج المسح الضوئي المتوفرة من Kodak                | 10  |
| 10  | Smart Touch   | 10  |
| 10  | Capture Pro LE                                      | 10  |
| 11  | المسح الضوئي  | 11  |
| 11  | المسح الضوئي الأساسي                                | 11  |
| 11  | أدوات التحكم في جهاز الماسح الضوئي                  | 11  |
| 12  | تجهيز جهاز الماسح الضوئي للمسح الضوئي               | 12  |
| 12  | تجهيز الصفحات للمسح الضوئي                          | 12  |
| 13  | تطبيقات المسح الضوئي                                | 13  |
| 13  | المسح الضوئي الرئيسي بتطبيقات المسح الضوئي من KODAK | 13  |
| 13  | تطبيقات المسح الضوئي الأخرى                         | 13  |
| 14  | نافذة الوظيفة                                       | 14  |
| 14  | وظائف المسح الضوئي                                  | 14  |
| 14  | أكواد الخطأ   | 14  |
| 14  | Energy Star   | 14  |
| 15  | تحديات التعامل مع الورق وحلولها                     | 15  |
| 15  | سعة درج الإدخال                                     | 15  |
| 15  | إعداد المستندات للمسح الضوئي                        | 15  |
| 17  | الورق المختلط                                       | 17  |
| 17  | ورق خفيف  | 17  |
| 17  | ورق NCR   | 17  |
| 17  | إجراء الماسح الضوئي لعناصر صغيرة                    | 17  |
| 18  | ورق طويل  | 18  |
| 19  | الورق الرقيق أو ذو الحجم الزائد                     | 19  |
| 19  | التعامل بعناية                                      | 19  |
| 20  | التعامل بعناية فائقة                                | 20  |

|    |  |    |
|----|--|----|
| 21 | عمليات التغذية المتعددة  | 21 |
| 21 | انحشار الأوراق   | 22 |
| 22 | إذا كنت لا تزال تواجه مشكلة  | 22 |
| 22 | تحسين جودة الصور   | 22 |
| 22 | الإعدادات الموصى بها   | 22 |
| 22 | إعدادات "الصفحة المكتملة" الأخرى   | 23 |
| 23 | إيقاف تشغيل جهاز الماسح الضوئي   | 4  |
| 25 | الصيانة  | 25 |
| 25 | فتح غطاء الماسح الضوئي   | 25 |
| 25 | إجراءات التنظيف  | 25 |
| 25 | تمرير ورقة تنظيف على سير النقل   | 26 |
| 26 | قم بالتنظيف بهذا الترتيب   | 27 |
| 27 | تنظيف بكره الفصل   | 29 |
| 29 | تنظيف بكرات التغذية  | 30 |
| 30 | تنظيف بكرات سير النقل  | 31 |
| 31 | تنظيف منطقة التصوير  | 31 |
| 31 | إجراءات الاستبدال  | 32 |
| 32 | استبدال بكره الفصل   | 33 |
| 33 | استبدال لوحة ما قبل الفصل  | 34 |
| 34 | استبدال إطار بكره الحث   | 35 |
| 35 | استبدال مستويات بكرات التغذية  | 36 |
| 36 | المستلزمات والمواد المستهلكة   | 36 |
| 36 | قطع الغيار القابلة للاستبدال والملحقات لدى المستهلك                              | 36 |
| 36 | تحديثات  | 5  |
| 37 | استكشاف الأخطاء وإصلاحها   | 37 |
| 37 | المساعدة الذاتية في حل المشكلات  | 37 |
| 37 | ترقية البرنامج   | 37 |
| 37 | الاتصال بالخدمة  | 39 |
| 39 | الملحق أ المعلومات التنظيمية   | 39 |
| 39 | المعلومات البيئية  | 39 |
| 39 | الاتحاد الأوروبي   | 42 |
| 42 | بيانات التوافق الكهرومغناطيسي (EMC) لأجهزة الماسح الضوئي من السلسلة E1030/E1040: | 43 |
| 43 | الملحق ب الضمان — الولايات المتحدة وكندا فقط                                     |    |

### الاحتياطات الخاصة بالمستخدم

- ضع جهاز الماسح الضوئي على سطح عمل قوي ومستوي قادر على حمل 3.2 كجم (7 أرطال).
- لا تضع الماسح الضوئي في مكان معرض للأتربة أو الرطوبة أو البخار. فقد يسبب ذلك حدوث صدمة كهربية أو نشوب حريق. قم باستخدام جهاز الماسح الضوئي ومصدر الطاقة في الأماكن المغلقة فقط في موقع جاف.
- تأكد من وجود مأخذ التيار الكهربائي في نطاق 1.52 متر (5 أقدام) من جهاز الماسح الضوئي، وتأكد من سهولة الوصول إليه في حالة الطوارئ.
- وصل محول الطاقة في منفذ الحائط بصورة سليمة. فقد يؤدي عدم القيام بذلك إلى حدوث صدمة كهربائية أو نشوب حريق.
- لا تلحق الضرر بسلك الطاقة ولا تقم بعقده أو قصه أو تعديله. فقد يسبب ذلك حدوث صدمة كهربائية أو نشوب حريق.
- استخدم محول التيار المتردد الذي تم تزويده به مع الماسحة الضوئية فقط. لا تستخدم محول التيار المتردد الخاص بالماسحة الضوئية مع أي منتج آخر. فقد يسبب ذلك حدوث صدمة كهربية أو نشوب حريق.
- لا تستخدم جهاز الماسح الضوئي إذا أصبح ساخناً بشكل غير طبيعي، أو إذا صدرت منه رائحة غريبة، أو إذا تصاعد منه دخان أو ضجيج غير مألوف. قم بوقف جهاز الماسح الضوئي على الفور وافصل سلك الطاقة عن مقيس الطاقة. اتصل بالدعم الفني.
- لا تقم بتفكيك جهاز الماسح الضوئي أو محول طاقة التيار المتردد أو تعديلهما.
- لا تقم بنقل الماسح الضوئي أثناء توصيل سلك الكهرباء وكابل الواجهة. فقد يؤدي ذلك إلى تلف السلك / الكابل. انزع سلك الكهرباء من منفذ الحائط قبل نقل الماسحة الضوئية.
- اتبع إجراءات التنظيف الموصى بها من Kodak Alaris. لا تستخدم المنظفات الهوائية أو السائلة أو الغازية ذات الرذاذ. فهذه المنظفات تعمل على إزاحة الأتربة والغبار والأوساخ إلى موقع آخر داخل جهاز الماسح الضوئي، مما قد يؤدي إلى حدوث خلل في أداء جهاز الماسح الضوئي.
- أوراق بيانات السلامة (SDS) الخاصة بالمنتجات الكيميائية متوفرة على موقع الويب لشركة Kodak Alaris على: [AlarisWorld.com/go/ehs](http://AlarisWorld.com/go/ehs). عند الوصول إلى SDS من الموقع الإلكتروني، سوف يُطلب منك توفير رقم الكتالوج. انظر "المستلزمات والمواد المستهلكة" في الصفحة 36 للمستلزمات وأرقام الكتالوجات.
- هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام في مجال الرؤية المباشرة في أماكن عمل العرض البصري. لتجنب الانعكاسات المزعجة في أماكن عمل العرض البصري، يجب عدم وضع هذا الجهاز في مجال الرؤية المباشر.

### الانبعاثات الصوتية

Maschinenlärminformationsverordnung – 3, GSGV  
Der arbeitsplatzbezogene Emissionswert beträgt <70 dB(A).

[قواعد معلومات الضجيج الخاصة بالجهاز — 3, GSGV  
تبلغ قيمة انبعاثات الضجيج في وضع التشغيل >70 ديسيبل (معامل التقدير أ)].





# 1 نظرة عامة

## طرازات أجهزة الماسح الضوئي

يُقدِّم دليل المستخدم هذا معلومات وإجراءات استخدام وصيانة أجهزة الماسح الضوئي E1030 و E1040 من KODAK.

تُعدّ سلسلة أجهزة الماسح الضوئي E1030/40 من KODAK هي أجهزة ماسح ضوئية صغيرة الحجم لمسح المستندات ضوئيًا بالألوان وعلى الوجهين، وهي ممتازة للاستخدام الشخصي واستخدام مجموعات العمل. وهي تقوم بإجراء المسح الضوئي لعدد 30-40 صفحة بحجم A4/الخطاب في الدققة (200/300 نقطة في البوصة بالأبيض والأسود، وتدرج الرمادي، والألوان). يستوعب درج الإدخال 80 صفحة. جميع طرز أجهزة الماسح الضوئي هذه مؤهلة لاستخدام تطبيقات المسح الضوئي من KODAK القابلة للتنزيل مجانًا، والمتوفر في صفحة الدعم الخاصة بطرازك، على سبيل المثال [AlarisWorld.com/go/E1030support](http://AlarisWorld.com/go/E1030support). تسمح تطبيقات المسح الضوئي من KODAK بإجراء المسح الضوئي على مستنداتك وإرسالها إلى وجهات متنوعة بلمسة زر، ثم البحث عن مستنداتك الرقمية وعرضها بناءً على معايير البحث المختلفة.

ويمكن استخدام سلسلة أجهزة الماسح الضوئي E1030/40 أيضًا مع تطبيقات المسح الضوئي الأخرى المدعومة من جهاز الكمبيوتر الشخصي بواسطة واجهة برنامج تشغيل TWAIN أو ISIS.

تدعم سلسلة جهاز الماسح الضوئي E1030/40 أيضًا ملحقات السطح المستوي التالية:

- السطح المستوي لجوازات السفر من Kodak
- السطح المستوي بحجم A4/Legal من Kodak

تتصل سلسلة أجهزة الماسح الضوئي E1030/40 بجهاز الكمبيوتر الشخصي الخاص بك عبر كابل USB. وهي توفر شاشة عرض سباعية الأقسام بحجم 1.5 بوصة بحيث يمكنك مراقبة الماسح الضوئي والأزرار لاختيار وبدء وظائف الماسح الضوئي.

يقوم الطراز E1030 بإجراء المسح الضوئي لمستندات بحجم A4/letter لما يصل إلى 30 صفحة في الدققة، بينما يقوم الطراز E1040 بإجراء المسح الضوئي لما يصل إلى 40 صفحة في الدققة (المسح الضوئي على الوجهين للصفحات بالاتجاه العمودي، 200/300 نقطة لكل بوصة، بالأبيض والأسود، أو تدرج الرمادي، أو الألوان).



## مواصفات جهاز الماسح الضوئي

يمكن العثور على مواصفات جهاز الماسح الضوئي الحالية هنا:

[AlarisWorld.com/go/E1030](http://AlarisWorld.com/go/E1030)

[AlarisWorld.com/go/E1040](http://AlarisWorld.com/go/E1040)

ملاحظة: تُشير المواصفات المتاحة على موقع الويب إلى أحدث إصدارات برنامج التشغيل والبرامج الثابتة لجهاز الماسح الضوئي.

## الرسوم التوضيحية في هذا الدليل

يوفر دليل المستخدم هذا المعلومات والإجراءات الخاصة بجميع أجهزة الماسح الضوئي من السلسلة E1030/40 من KODAK. تعرض الرسوم التوضيحية في هذا الدليل كلاً من جهاز الماسح الضوئي E1030 من Kodak أو جهاز الماسح الضوئي E1040 من Kodak؛ وقد يختلف الطراز المتوفر لديك قليلاً عن رسم توضيحي مُحدد.

## وثائق الدعم

تتوفر الوثائق التالية إضافةً إلى دليل المستخدم:

- **دليل التركيب/التثبيت** — خطوات مرئية سريعة لتركيب جهاز الماسح الضوئي لديك.
- **الدليل المرجعي** — خطوات مرئية سهلة لتنظيف جهاز الماسح الضوئي لديك. نزل هذا الدليل واحفظه قريباً من جهاز الماسح الضوئي.
- **دلائل مستخدم تطبيقات المسح الضوئي من KODAK** — معلومات حول كيفية استخدام تطبيقات المسح الضوئي من Kodak القابلة للتنزيل مجاناً.
- **التعليمات بشأن TWAIN و ISIS** — تتوفر المعلومات حول كيفية استخدام مصدر بيانات TWAIN وبرنامج تشغيل ISIS في التعليمات. استخدم مفتاح المساعدة أو أيقونة المساعدة بعد أن تكون قد قمت بتحديد برنامج تشغيل وبعد أن تظهر واجهة المستخدم. وتتوفر هذه المعلومات أيضاً في ملف أدلة إعداد المسح الضوئي على صفحة الدعم لطرز جهاز الماسح الضوئي لديك.
- **مقاطع الفيديو** — يتم شرح بعض العمليات باستخدام مقاطع الفيديو.
- يمكن العثور على الأدلة ومقاطع الفيديو الخاصة بطرز جهاز الماسح الضوئي لديك على صفحة "الدعم" الخاصة بطرزك:

[AlarisWorld.com/go/E1030support](http://AlarisWorld.com/go/E1030support) :E1030

[AlarisWorld.com/go/E1040support](http://AlarisWorld.com/go/E1040support) :E1040

## الملحقات

الملحقات، بما في ذلك المسطحات ذات الأحجام المختلفة، يمكن العثور عليها في صفحات الدعم التالية:

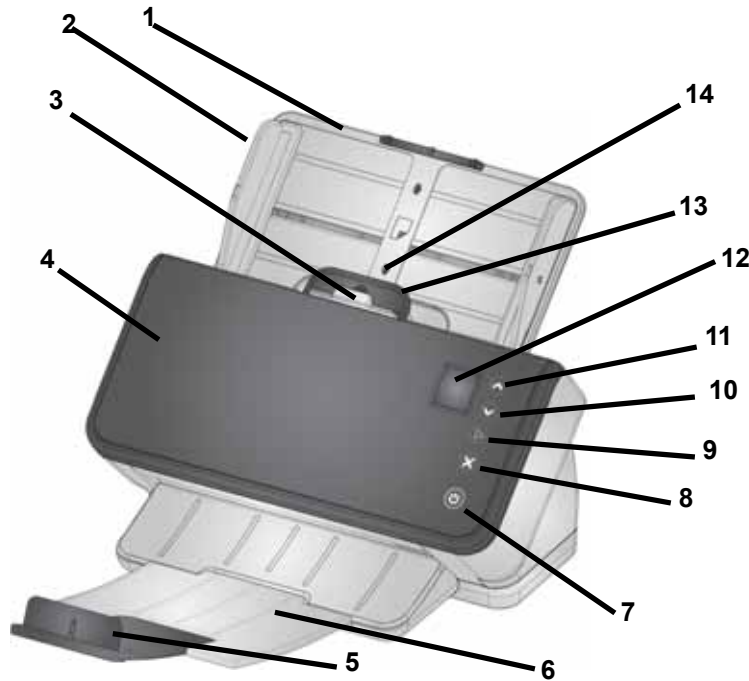
[AlarisWorld.com/go/E1030](http://AlarisWorld.com/go/E1030) :E1030

[AlarisWorld.com/go/E1040](http://AlarisWorld.com/go/E1040) :E1040

## مكونات جهاز الماسح الضوئي

## منظر أمامي

يوضح هذا الرسم التوضيحي شاشة الماسح الضوئي وأزرار أجهزة الماسح الضوئي E1030/E1040.

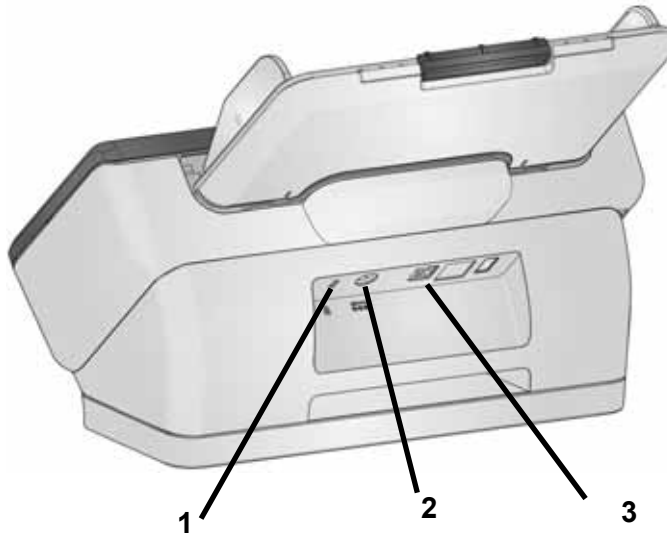


- 1 **درج الإدخال** — يستوعب درج الإدخال ما يصل إلى 80 صفحة من ورق A4 بوزن 80 جم/م<sup>2</sup> ويمكن تمديده لاستيعاب الصفحات التي يصل حجمها إلى حجم Legal (14 بوصة/355.6 مم). وفي وضع المستندات الطويلة سيقبل جهاز الماسح الضوئي الصفحات لما يصل إلى 118 بوصة/3 م (تحتاج المستندات الطويلة إلى دعم إضافي — قم بإمسكها بحيث لا تتدلى خارج الجانب الخلفي من درج الإدخال. انظر "تجهيز جهاز الماسح الضوئي للمسح الضوئي" في الصفحة 12 للرسم التوضيحي لتمديد درج الإدخال).
- 2 **الأدلة الجانبية** — يمكن تحريك الأدلة الجانبية إلى الداخل وإلى الخارج لاستيعاب حجم الصفحات التي تقوم بمسحها ضوئياً. ويمكن قفل الأدلة الجانبية في موضعها للورق بحجم الخطاب أو حجم A4. انظر "تجهيز جهاز الماسح الضوئي للمسح الضوئي" في الصفحة 12.
- 3 **ذراع تحرير الفجوة** — يسمح لك بضبط المسافة بين بكرة التغذية وبكرة الفصل يدوياً للصفحات التي تتطلب تعاملاً خاصاً (مثل، الورق السميك، أو الأظرف، أو البطاقات الصلبة). عند استخدام ذراع تحرير الفجوة، قم بسحب ذراع تحرير الفجوة إلى الخارج لتغذية الصفحات الخاصة. عند الانتهاء، قم بدفع ذراع تحرير الفجوة في مكانه.
- 4 **غطاء جهاز الماسح الضوئي** — عند فتحه، يوفر الوصول إلى المكونات الداخلية مثل منطقة التصوير وبكرات التغذية والفصل.
- 5 **المصد الطرفي** — يمكن رفعه عند المسح الضوئي، للحصول على تراص أفضل لصفحات الإخراج.
- 6 **درج الإخراج** — يجمع الصفحات التي تم مسحها ضوئياً. يمكن سحب وتمديد درج الإخراج لاستيعاب الصفحات التي يصل طولها إلى 35.56 سم (14 بوصة). للصفحات الأطول، اترك المصد الطرفي موجهًا إلى أسفل. انظر "ورق طويل" في الصفحة 18.
- 7 **زر التشغيل** — المس هذا الزر لتشغيل جهاز الماسح الضوئي أو إيقاف تشغيله. يضيء زر التشغيل عندما يكون جهاز الماسح الضوئي قيد التشغيل. يومض الزر المضاء عندما يتطلب موقف انتباهك: إغلاق غطاء جهاز الماسح الضوئي، على سبيل المثال.

- 8 الزر X** - يمكن لهذا الزر متعدد الوظائف إنهاء وظيفة مسح أو إيقافها مؤقتًا أو مسح بعض أنواع الرموز الوامضة.
- 9 زر التشغيل** — يقوم هذا الزر بتشغيل تطبيق المسح لبدء المسح.
- 10 & 11 أزرار أسفل وأعلى** - تسمح لك بالتمرير خلال الوظائف من 1 إلى 9.
- 12 نافذة الوظيفة** - تعرض الوظائف 1-9. هذه الأرقام تتوافق مع وظيفة محددة مسبقًا. يظهر U أو E في حالة مصادفة خطأ.
- 13 ذراع تحرير غطاء جهاز المسح الضوئي** — يفتح جهاز المسح الضوئي للسماح بالوصول إلى مسار الورق للتنظيف أو لإزالة مستند محشور.
- 14 مكان وضع بطاقة الهوية** — لإجراء المسح الضوئي لبطاقة صغيرة واحدة (مثل ترخيص قيادة أمريكية أو بطاقات الهوية الأخرى في حجم بطاقات الائتمان) في الاتجاه الأفقي. يُرجى الرجوع إلى "إجراء المسح الضوئي لعناصر صغيرة" في الصفحة 17 للوضع الدقيق لبطاقة الائتمان.
- 15 أغلق غطاء جهاز المسح الضوئي بالضغط هنا.**
- ملاحظة: تشير بعض العناصر في هذه الصفحة إلى الرسم التوضيحي الموجود على الصفحة السابقة.

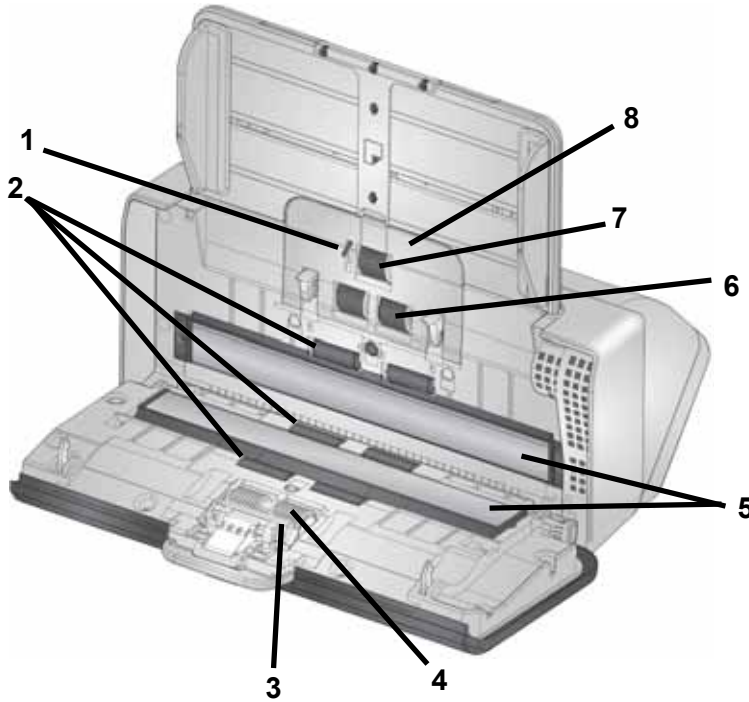


منظر خلفي



1. **منفذ قفل الأمان** — يسمح لك بتوصيل قفل أمان بجهاز المسح الضوئي. ويمكنك شراء قفل أمان قياسي من متجر مستلزمات مكتبية.
2. **منفذ الطاقة** — يقوم بتوصيل مصدر الإمداد بالطاقة بجهاز المسح الضوئي.
3. **منفذ USB 3.0 عالي السرعة** — يوصل جهاز المسح الضوئي بجهاز الكمبيوتر الشخصي. (يجب أن يكون منفذ USB للكمبيوتر متوافق مع USB 3.0).

## نظرة من الداخل



- 1 **مستشعر وجود الورق** — يكتشف وجود الورق في درج الإدخال.
- 2 **بكرات سير النقل** — (ثلاثة أزواج) تساعد هذه البكرات الست، بالإضافة إلى البكرتين الظاهرتين في "نظرة من الداخل" في الصفحة 6، في نقل الورق بسهولة خلال جهاز الماسح الضوئي.
- 3 **وسادة الفصل المسبق** — تساعد في تغذية صفحة واحدة في المرة الواحدة من درج الإدخال.
- 4 **بكرة الفصل** — توفر تغذية سلسلة للصفحات وفصلها وذلك للصفحات الإدخال ذات حجم وسمك وملمس متنوع.
- 5 **زجاج التصوير** — المنطقة التي يتم فيها التصوير في جهاز الماسح الضوئي.
- 6 **بكرة التغذية** — توفر تغذية سلسلة للصفحات وفصلها وذلك للصفحات ذات حجم وسمك وملمس متنوع.
- 7 **بكرة الحث** — تسحب الصفحة التالية إلى داخل جهاز الماسح الضوئي من درج الإدخال.
- 8 **غطاء بكرة التغذية** — يوفر الوصول إلى بكرات التغذية.

## 2 التركيب/التثبيت

فيما يلي قائمة بالخطوات المطلوبة لتنفيذ إعداد المساحة الضوئية والاتصال بجهاز الكمبيوتر الخاص بك.

1. قم بفك صندوق المساح الضوئي.
2. قم بإعداد المساح الضوئي للمرة الأولى.
3. قم بتثبيت برنامج التشغيل.
4. تحقق من إصدار برنامج تشغيل المساح الضوئي.
5. قم اختياريًا بتثبيت برنامج المسح الضوئي المتوفر من **KODAK**.

في حالة الاحتياج إلى مساعدة إضافية بشأن مشكلات جهاز المساح الضوئي، فانقل إلى موقع استكشاف الأخطاء وإصلاحها الخاص بطراز جهاز المساح الضوئي:

**E1030:**

[AlarisWorld.com/go/E1030-troubleshooting](http://AlarisWorld.com/go/E1030-troubleshooting)

**E1040:**

[AlarisWorld.com/go/E1040-troubleshooting](http://AlarisWorld.com/go/E1040-troubleshooting)


### إخراج المساح الضوئي من العبوة

اتبع هذه الخطوات لتخرج جهاز المساح الضوئي من العبوة وتجهيزه للإعداد.

1. افتح عبوة المساح الضوئي.
2. قم بإزالة كل المحتويات من عبوة المساح الضوئي.
3. قم بإزالة كل أشرطة الشحن من جهاز المساح الضوئي. افتح غطاء المساح الضوئي وأزل شريط الشحن والدرج الرغوي.
4. احصل على دليل التثبيت وافتحه.
5. تحقق من كمال محتويات عبوة جهاز المساح الضوئي. (يمكن الرجوع إلى اللوحة اليسرى لدليل التثبيت.)

### إعداد المساح الضوئي

اتبع هذه الخطوات من دليل التثبيت.

1. قم بتثبيت درج الإدخال.
2. قم بتوصيل مهائى مقبس التيار المتردد بإمداد الطاقة. قم بتركيب مصدر الطاقة في المساح الضوئي ثم بمخرج الطاقة.
3. ملاحظة: لا تقم بتركيب أي كابلات أخرى في جهاز المساح الضوئي في هذا الوقت (مثل وحدة USB). يحصل المستخدم على توجيهات بشأن وقت تنفيذ الإجراءات في الوقت المناسب.
3. قم بتشغيل جهاز المساح الضوئي بالضغط على زر التشغيل  الموجود في الجزء الأمامي لجهاز المساح الضوئي.

## تثبيت برنامج التشغيل

على الرغم من أن برنامج التشغيل المتضمن في القرص المتاح سوف يعمل على جهاز الماسح الضوئي الخاص بك، لضمان حصولك على أحدث برنامج، يُرجى التنزيل من على موقع الويب لدعم المنتجات الخاص بجهاز الماسح الضوئي لديك.

ينبغي استخدام القرص فقط من عبوة جهاز الماسح الضوئي إذا كان جهاز الكمبيوتر لا يتضمن الوصول إلى الإنترنت أو تعذر تنزيل الملفات القابلة للتنفيذ.

ملاحظة: يحتوي القرص على برنامج التشغيل فقط لأنظمة التشغيل Windows. يجب الانتقال إلى موقع الويب لدعم المنتجات لجهاز الماسح الضوئي (في الأسفل) للحصول على برامج التشغيل لأنظمة التشغيل الأخرى.

1. إذا كان جهاز الكمبيوتر يتضمن الوصول إلى الإنترنت، يمكن الحصول على برنامج التشغيل من موقع الويب لمنتجات لجهاز الماسح الضوئي:

- انتقل إلى موقع الويب لدعم المنتجات لجهاز الماسح الضوئي:

**:E1030**

[AlarisWorld.com/go/E1030support](http://AlarisWorld.com/go/E1030support)

**:E1040**

[AlarisWorld.com/go/E1040support](http://AlarisWorld.com/go/E1040support)

- مرر إلى جزء برنامج التشغيل التي يتوافق مع نظام التشغيل على جهاز الكمبيوتر.

- حدد الملف لتنزيله. لنظام "Windows – EXE"، لنظام Linux، اختر الحزمة التي تتناسب مع التوزيع.

- قم بتشغيل مثبت برنامج التشغيل.

2. إذا تعذر التنزيل من موقع الويب لمنتجات الماسح الضوئي، وكان جهاز الكمبيوتر يعمل بنظام التشغيل Windows:

- ضع القرص من عبوة الماسح الضوئي في محرك أقراص جهاز الكمبيوتر.

- إذا لم يبدأ جهاز الكمبيوتر المثبت تلقائيًا، استعرض منتقلًا إلى القرص ثم قم بتشغيل `.set_up.exe`.

3. اتبع الخطوات الخاصة بتثبيت برنامج تشغيل "أجهزة الماسح الضوئي E1030/40 من Kodak". ينبغي التأكد من اتباع التثبيت 'النموذجي' ليتصل جهاز الكمبيوتر بشكل صحيح بالماسح الضوئي وللتحقق من عمله.



## تحقق من إصدار برنامج تشغيل الماسح الضوئي

1. حدد إصدار برنامج التشغيل الموجود على موقع الويب لمنتج الماسح الضوئي:

- انتقل إلى موقع الويب لدعم المنتجات لجهاز الماسح الضوئي:

**:E1030**

[AlarisWorld.com/go/E1030install](http://AlarisWorld.com/go/E1030install)

**:E1040**

[AlarisWorld.com/go/E1040install](http://AlarisWorld.com/go/E1040install)

- مرّر إلى القسم الذي يتوافق مع اسم طراز الماسح الضوئي.

- إذا لم يتم عرض الإصدار، فانقر على رابط "ملاحظات الإصدار".

2. إذا كان رقم إصدار برنامج التشغيل على موقع الويب أعلى من إصدار برنامج التشغيل الماسح الضوئي المثبت على جهاز الكمبيوتر الخاص بك، فينبغي حينئذٍ تحديث إصدار برنامج التشغيل.

## برامج المسح الضوئي المتوفرة من Kodak

لقد تم تخصيص تطبيقات المسح الضوئي سهلة الاستخدام من Kodak للعمل على جهاز المسح الضوئي (انظر المواصفات أدناه). يمكن تنزيلها من موقع الويب لدعم منتجات المسح الضوئي:

[AlarisWorld.com/go/E1030support](http://AlarisWorld.com/go/E1030support) :E1030

[AlarisWorld.com/go/E1040support](http://AlarisWorld.com/go/E1040support) :E1040

يمكن العثور على معلومات التدريب في:

[www.alarisworld.com/go/scanningsoftware](http://www.alarisworld.com/go/scanningsoftware)

### Smart Touch

تطبيق سهل الاستخدام يسمح للمستخدم بتنفيذ المسح الضوئي للمستندات الورقية والبحث عن المستندات الرقمية وعرضها.

### Capture Pro LE

تطبيق يسمح بالمسح الضوئي السريع للمستندات الكبيرة وذات الدقة العالية وغير المضغوطة. يمكن تصوير وتحرير وإخراج الدفعات إلى المستودع أو التطبيقات الأخرى.

## 3 المسح الضوئي الأساسي

### المسح الضوئي الأساسي أدوات التحكم في جهاز المسح الضوئي




يحتوي غطاء أجهزة المسح الضوئي من الفئة E1030/40 على نافذة وظيفية بحجم 1.5 بوصة وخمسة أزرار.



#### نافذة الوظيفة


إذا قمت بتثبيت تطبيق المسح الضوئي من *Kodak*؛ فستعرض نافذة الوظيفة 9-1. هذه الأرقام تتوافق مع وظيفة محددة مسبقًا. انظر "وظائف المسح الضوئي" في الصفحة 14.


يظهر U أو E في حالة حدوث خطأ.


#### الأزرار





يكون زر التشغيل  نشطًا دائمًا ويُستخدم لتشغيل جهاز المسح الضوئي وإيقاف تشغيله.

تسمح لك أزرار التمرير  لأعلى و  لأسفل بتحديد أو التمرير خلال الوظائف المحددة مسبقًا عن طريق الضغط على الأزرار لأعلى أو لأسفل.

يقوم زر التشغيل  ببدء وظيفة المسح الضوئي.

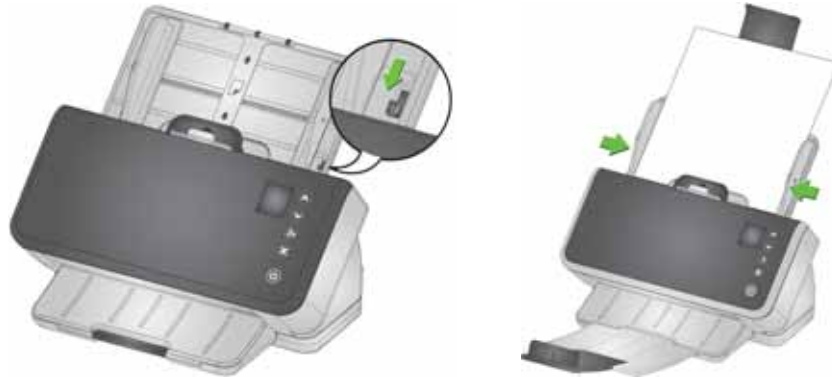
سيعمل الزر X على  إيقاف وظيفة المسح الضوئي أو إيقافها مؤقتًا:

- اضغط مرة واحدة لإيقاف المسح مؤقتًا (اضغط على زر التشغيل  لاستئناف المسح)
  - اضغط مرتين لإيقاف المسح الضوئي
- يمكن أيضًا استخدام الزر لمسح بعض أنواع الرموز الوامضة.

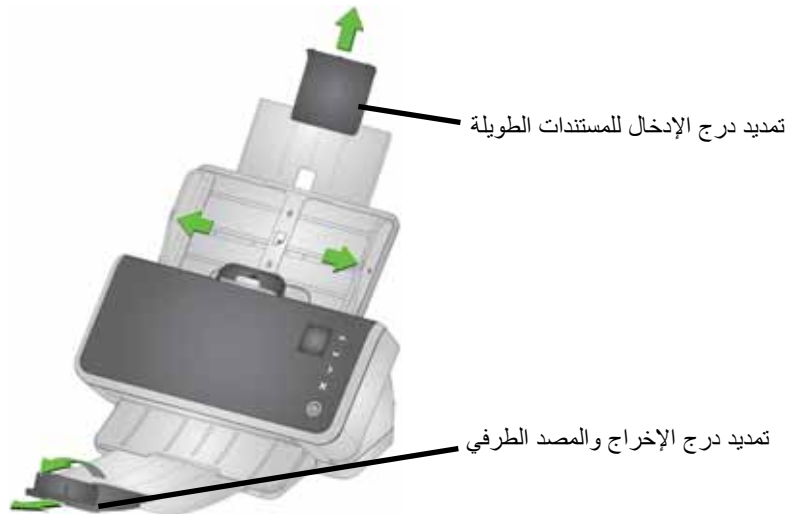
ملاحظة: خلال هذا الفصل، تمثل الرسومات التوضيحية للأزرار ، و ، و ، و  الأزرار الموجودة في جهاز المسح الضوئي الخاص بك.

## تجهيز جهاز الماسح الضوئي للمسح الضوئي

1. تأكد من أنه تم تشغيل جهاز الماسح الضوئي وأنه جاهز للماسح الضوئي (زر التشغيل مفعّل وغير وامض).
2. حرّك الأدلة الجانبية إلى الداخل أو إلى الخارج لكي يناسبها حجم الصفحات التي تقوم بمسحها ضوئياً. في حالة المسح الضوئي لورقة حجم A4 أو خطاب، قد تكون الأدلة الجانبية مقيدة على الحد الأقصى لعرض الورقة باستخدام المفتاح في الدرج بالأسفل على اليمين. يظهر المفتاح في وضع حجم الخطاب. انظر "إعداد المستندات للمسح الضوئي" الخطوة رقم 6 في الصفحة رقم 20.



3. عند الضرورة، قم بضبط درجي الإدخال والإخراج لكي يتناسب مع طول صفحاتك. يمكن تمديد درج الإخراج لاستيعاب الصفحات التي يصل طولها إلى 35.56 سم (14 بوصة). يتوافر مصد طرفي للمساعدة في تراض الصفحة التي يتم إخراجها. ارفع هذا المصد الطرفي حسب الحاجة لإجراء المسح الضوئي للمستندات التي يصل طولها إلى 14 بوصة/35.6 سم. اترك المصد الطرفي موجهًا لأسفل عند إجراء المسح الضوئي للصفحات الأطول. انظر "ورق طويل" في الصفحة 18.



## تجهيز الصفحات للمسح الضوئي

راجع الأقسام التالية للحصول على التعليمات المفصلة:

- "سعة درج الإدخال" في الصفحة 15
- "إعداد المستندات للمسح الضوئي" في الصفحة 15

توفّر الأقسام اللاحقة من هذا الفصل الإرشادات حول كيفية إجراء المسح الضوئي للبطاقات الصلبة، ودفعات من الورق بأحجام مختلفة، وورق NCR، إلخ.

## تطبيقات المسح الضوئي



## المسح الضوئي الرئيسي بتطبيقات المسح الضوئي من KODAK

تتوفر تطبيقات المسح الضوئي من KODAK للتنزيل مع شراء جهاز الماسح الضوئي الخاص بك وستسمح لك بتنفيذ مهام المسح الضوئي العامة بسرعة وسهولة، مثل:

- إنشاء ملف PDF يمكن البحث فيه لتقرير مطبوع
- إجراء المسح الضوئي لفاتورة وحفظها مع فواتيرك الأخرى
- المسح الضوئي لصورة لإضافتها إلى عرض تقديمي

إذا قمت بتثبيت تطبيقات المسح الضوئي من KODAK، توضّح الخطوات التالية لك كيفية إنشاء ملف إخراج من مستندك. لمزيد من المعلومات حول خيارات المسح الضوئي بتطبيقات المسح الضوئي من KODAK، يُرجى الرجوع إلى المستندات المتعلقة بالتطبيق المحدد.

1. ضع الورقة في درج إدخال جهاز الماسح الضوئي، على أن تكون مقلوبة، وعلى أن تكون حافة البداية في المقدمة.

2. باستخدام الأزرار  أو ، قم بالتمرير حتى يتم عرض الرقم 1 في نافذة الوظيفة. يمكنك التمرير لأعلى أو لأسفل إلى الوظيفة المطلوبة بناءً على زر التمرير الذي يتم استخدامه.

3. اضغط على زر .

سيتم إجراء المسح الضوئي للمستند. سيتم حفظ ملف PDF بالصورة (الصور) في مجلد، عندما تقوم بإخراجه. يُرجى الرجوع إلى المستندات الخاصة بتطبيق المسح الضوئي من KODAK للاطلاع على التفاصيل بشأن موقع المجلد.

## تطبيقات المسح الضوئي الأخرى

Kodak Alaris توفر خيارات المسح الضوئي، مثل Info Input و Capture Pro Software و Solution. وتتمتع هذه التطبيقات بقدرات أخرى يمكن أن تُحسّن الحصول على بياناتك، ومعالجتها، واسترجاعها. اتصل بالبائع لديك للحصول على مزيد من المعلومات، أو انتقل إلى [AlarisWorld.com/go/software](http://AlarisWorld.com/go/software). قد يكون لديك بالفعل تطبيق مسح ضوئي مختلف يصل إلى جهاز الماسح الضوئي الخاص بك باستخدام برنامج تشغيل TWAIN أو ISIS.

بالإضافة إلى ذلك، يمكنك الوصول إلى SVT Diagnostics. توفر أداة SVT Diagnostics الوصول إلى واجهة مستخدم برنامج تشغيل TWAIN و ISIS. والغرض منها هو استخدامها لأغراض التشخيص، وليس لإجراء المسح الضوئي العادي.

## نافذة الوظيفة

### وظائف المسح الضوئي

إذا تم تثبيت تطبيق المسح الضوئي من **KODAK** على جهاز الكمبيوتر الخاص بك، تتوفر اختصارات المهام المحددة مسبقاً التالية لاستخدامها. أثناء الفحص العادي، ستعرض النافذة الوظائف 1-9، مشيرة إلى المهام المختلفة. يمكن تعديل وإعادة تسمية أي من الاختصارات لإنشاء المهام المخصصة الخاصة بك.

**ملف PDF ملون** — يقوم بإجراء المسح الضوئي على مستند (مستندات) ملون ويحفظه كملف PDF ملون.

**ملف PDF أبيض وأسود** — يقوم بإجراء المسح الضوئي على مستند (مستندات) ويحفظه كملف PDF أبيض وأسود.

**ملف RTF أبيض وأسود** — يقوم بإجراء المسح الضوئي على مستند يمكن فتحه باستخدام تطبيق معالجة الكلمات. يتم حفظ المستند كملف RTF.

**ملف JPEG ملون** — يقوم بإجراء المسح الضوئي على صورة (صور) ملونة ويحفظها كملف JPG ملون.

**ملف TIFF أبيض وأسود أحادي الصفحات** — يقوم بإجراء المسح الضوئي على مستند أبيض وأسود ويحفظ الصور في ملفات TIFF مستقلة أحادية الصفحات.

**ملف TIFF أبيض وأسود متعدد الصفحات** — يقوم بإجراء المسح الضوئي على مستند أبيض وأسود ويحفظ كل الصور في ملف TIFF متعدد الصفحات.

**إرسال ملف PDF أبيض وأسود بالبريد الإلكتروني** — يقوم بإجراء المسح الضوئي على مستند (مستندات) ويُرسَل ملف PDF أبيض وأسود إلى مستلم البريد الإلكتروني.

**ملف PDF ملون مخصص** — يقوم بإجراء المسح الضوئي على المستند وتشغيل نافذة تحرير تطبيق Smart Touch. عند الانتهاء من تعديل الصورة والنقر فوق تم، يتم عرض الصورة كملف PDF.

**ملف (ملفات) ملون مخصص** — يسمح لك بضبط إعدادات جهاز المسح الضوئي قبل أن يتم إجراء المسح الضوئي للمستند. يتم حفظ المستند كملف JPG ملون.

### أكواد الخطأ

في حالة مواجهة خطأ، ستعرض النافذة إما E أو U، متبوعاً برقم. لمزيد من المعلومات حول أكواد الخطأ، راجع "المساعدة الذاتية في حل المشكلات" في الصفحة 37.

### Energy Star

عندما يكون جهاز المسح الضوئي قد دخل في وضع السكون Energy Star، تكون نافذة شاشة جهاز المسح الضوئي مظلمة.

## تحديات التعامل مع الورق وحلولها

### سعة درج الإدخال

يُحدد وزن الورق وحجمه كمية الورق التي يمكن تغذيتها بسهولة من درج الإدخال. سوف يستوعب درج الإدخال 80 صفحة من ورق بوزن 20 رطلاً (80 جم/م<sup>2</sup>). حتى وإن استخدمت ورقًا أرق، لا تقم بتحميل أكثر من 80 ورقة:

| وزن الورقة — 2م/جم | وزن الورقة — رطل | بالنسبة للأحجام A4، أو الخطابات، أو الأحجام الأقصر | بالنسبة للحجم Legal |
|--------------------|------------------|--|---------------------|
| 27 - 80            | 7.2 - 21         | 80 ورقة  | 50 ورقة             |
| > 80 - 104         | > 21 - 28        | 60 ورقة  | 50 ورقة             |
| > 104 - 157        | > 28 - 42        | 40 ورقة  | 30 ورقة             |
| > 157 - 256        | > 42 - 69        | 25 ورقة  | 20 ورقة             |
| > 256 - 413        | > 69 - 110       | 15 ورقة  | 10 ورقة             |

### إعداد المستندات للمسح الضوئي

تؤثر الصفحات التي يتم مسحها ضوئيًا والإعداد الفعلي لجهاز المسح الضوئي على مدى سهولة تغذية صفحات الإدخال الخاصة بك داخل جهاز المسح الضوئي وتراسها بعد المرور خلال جهاز المسح الضوئي. تتم تغذية الصفحات بحجم الورق القياسي بسهولة.

تأكد من أن صفحاتك تتوافق مع حجم، ووزن، ونوع المستندات التي يستطيع جهاز المسح الضوئي التعامل معها. انظر مواصفات جهاز المسح الضوئي الخاصة بطراز جهاز المسح الضوئي لديك، على

[AlarisWorld.com/go/E1030](http://AlarisWorld.com/go/E1030) :E1030

[AlarisWorld.com/go/E1040](http://AlarisWorld.com/go/E1040) :E1040

اتبع إرشادات "الممارسات الجيدة" هذه لضمان التغذية بشكل جيد:

1. أزل جميع الدبابيس ومشابك الورق من الصفحات. فقد تؤدي الدبابيس ومشابك الورق لديك إلى إتلاف جهاز المسح الضوئي وصفحاتك.
2. احرص على جفاف جميع الأحبار وسوائل التصحيح الموجودة على الورق قبل بدء المسح الضوئي.
3. إذا كانت الصفحات تلتصق ببعضها، فقد تواجه مشكلة تغذية كل واحدة منها على حدة. قم بتهوية الصفحات حتى تنفصل عن بعضها، قبل وضعها في درج الإدخال. ومن الأفضل أن تتم تهويتها في اتجاهين إذا كانت ملتصقة بشدة ببعضها (بسبب الشحنة الكهربائية الساكنة أو بسبب نعومتها الشديدة، على سبيل المثال).
4. بعد التهوية، قم بفرد رزمة الصفحات. إذا كانت الصفحات بأحجام مختلطة، فقم بفردتها فقط عند الحافة التي سوف تسحبها إلى جهاز المسح الضوئي. وإذا كانت جميع الصفحات بنفس الحجم، فقم بفردتها أولاً على الحافة الجانبية ثم على حافة البداية.
5. ضع الصفحات وقم بتوسيطها في درج الإدخال، بين الدليلين الجانبيين. ضع الجانب الأمامي من الصفحات مقلوبًا في مواجهة درج الإدخال وضع الجزء العلوي من الصفحات داخل درج الإدخال، على أن تكون حافة البداية في المقدمة. مدّ درج الإدخال بحيث يُدعم رزمة الإدخال.

6. أزرع الأدلة الجانبية بحيث يلامسوا جانبي تراس الإيدخال. إذا كان الورق بحجم الخطاب القياسي أو بحجم A4، يوجد مفتاح في درج الإيدخال لتقييد الأدلة الجانبية من اتساع الانفتاح، كما هو موضّح.



7. مدّ درج الإيدخال بحيث لا يكون أطول من رزمة الإيدخال بحوالي 1/2 بوصة/1 سم. وارفح المصد الطرفي لدرج الإيدخال، إذا كان الورق أقصر من 14 بوصة/35 سم. انظر "ورق طويل" في الصفحة 18.

8. بالنسبة للصفحات التي تصعب تغذيتها أو يصعب فصلها، قم بتفريق حواف البداية للرزمة، كما هو موضّح. أمسك بالجانب الخلفي للرزمة وقم بطي الرزمة بحيث تصبح حواف البداية للمستندات السفلية في مقدمة المستندات العلوية. احتفظ بهذا الشكل للرزمة عندما تضع الصفحات في درج الإيدخال.



9. يمكن أن تؤثر بعض أنواع الورق على أداء التغذية والفصل:

- الورق الحراري
- الورق المغلف
- الورق المزود بحواف ملصقة
- الصفحات المثقوبة
- ورق النسخ الخالي من الكربون
- الورق المطوي مسبقاً
- الورق الذي يتميز بشحنة كهربائية ساكنة
- الصور الفوتوغرافية (اللامعة)
- الورق الخشن
- المستندات التي تم تدبيسها مسبقاً

قد تحتاج إلى تجربة هذه الإرشادات للعثور على حجم رزمة الإيدخال وخطوات الإعداد التي تناسب مستنداتك.

[AlarisWorld.com/go/E1030](http://AlarisWorld.com/go/E1030)

:E1030

[AlarisWorld.com/go/E1040](http://AlarisWorld.com/go/E1040)

:E1040



## الورق المختلط

بالإضافة إلى الإرشادات في "إعداد المستندات للمسح الضوئي" في الصفحة 15، حاول رص أوراق الإدخال بحيث يتم توسيطها جنبًا إلى جنب في درج الإدخال. ينبغي أن تتم محاذاة حواف البداية أو ترفيقها.

## ورق خفيف

قم بفرد رزمة ورق الإدخال، ثم قم بتهوية الصفحات، قبل وضعها في وحدة التغذية، بحيث تكون حافة البداية في المقدمة.

لا تدفع الورق خفيف الوزن بشدة داخل درج الإدخال. يحتاج جهاز المسح الضوئي إلى اكتشاف الصفحات، ولكن قد يؤدي الدفع بشدة إلى تجعد الورق الرقيق.

## ورق NCR

الورق "غير الكربوني" (NCR) مغطى بالمواد الكيميائية التي تؤثر على بكرات جهاز المسح الضوئي ويمكن أن تُخفض درجة أداء جهاز المسح الضوئي للتغذية. بعد إجراء المسح الضوئي على ورق NCR ينبغي لك تنظيف جهاز المسح الضوئي. انظر "إجراءات التنظيف" في الصفحة 25.

## إجراء المسح الضوئي لعناصر صغيرة

إذا كنت تقوم بإجراء المسح الضوئي على عناصر صغيرة مثل ترخيص قيادة أو بطاقة انتمان — خاصة البطاقات الصلبة السميكة نسبيًا — ينبغي إجراء المسح الضوئي لها بحيث يكون الجانب المزخرف موجهًا لأعلى ومن الأفضل أن يتم إجراء المسح الضوئي لعنصر واحد في المرة الواحدة. وقد تحتاج إلى إجراء ذلك يدويًا.

يمكن إجراء المسح الضوئي لبطاقة واحدة أولاً في دفعة بها صفحات أكبر.

قم بتغذية البطاقات الصلبة في الاتجاه الأفقي.



## ورق طويل

1. وقّر الدعم لרزمة الإدخال. بالنسبة للورق الطويل، قم بتمديد درج الإدخال قدر الإمكان. وقّر الدعم الإضافي للورق الطويل جدًا باليد، عند الحاجة.
2. قم بضبط طول درج الإخراج على الحد الأقصى. لا ترفع المصد الطرفي.
3. إذا سحبت درج الإخراج بلطف حتى يتجاوز الماسكة، فسوف يقع الطرف البعيد، مما يُحسن تراص الصفحات الطويلة.

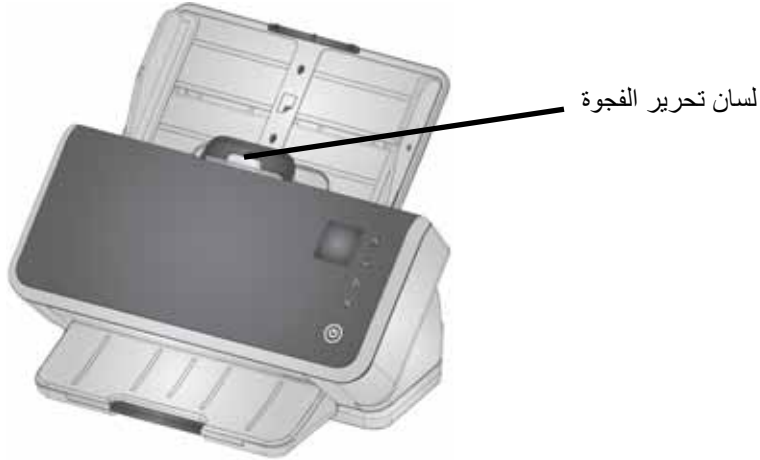


## الورق الرقيق أو ذو الحجم الزائد

## التعامل بعناية

إذا كنت قلقًا من أن تتجدد الصفحات الرقيقة بينما تمر خلال جهاز المسح الضوئي، يمكنك محاولة تحرير الفجوة. ويتم بذل بعض الضغط لفصل الصفحة الأولى (السفلى) في رزمة عن باقي الرزمة. إذا كنت ترغب في تغذية صفحة رقيقة واحدة أو صورة بدون بذل ضغط عليها، فاسحب لسان تحرير الفجوة، وضع الصفحة في درج الإدخال، وقم بإجراء المسح الضوئي عليها.

قم بإرجاع لسان تحرير الفجوة إلى الوضع الطبيعي لإجراء المسح الضوئي على رزمة من الصفحات.




## التعامل بعناية فائقة

إذا كنت تقوم بإجراء المسح الضوئي على ورق رقيق بصفة منتظمة، ينبغي لك أخذ إضافة ملحق السطح المستوي من *Kodak* في الاعتبار. للاطلاع على محقات السطح المستوي المتوفرة من *Kodak*، يُرجى الرجوع إلى الرابط المناسب لجهاز الماسح الضوئي "المستلزمات والمواد المستهلكة" في الصفحة 36.

## عمليات التغذية المتعددة

التغذية المتعددة هي مرور أكثر من صفحة واحدة خلال منطقة التصوير معًا. وينتج عنها عدم التقاط صورة إما واحدة أو أكثر، أو صورة تدمج المحتوى من أكثر من صفحة. إذا حدثت تغذية متعددة، فستعرض نافذة الوظيفة رمز خطأ U8:

- افتح غطاء الماسح الضوئي.
- افصل الصفحات متعددة التغذية وضعها مرة أخرى أسفل الرزمة.
- حوّل الرزمة إلى شكل تغذية جيد مرة أخرى.
- قم بإغلاق غطاء الماسح الضوئي.
- ضع الرزمة داخل درج الإدخال.
- اضغط على زر  .

ملاحظة: إذا قمت بتثبيت برنامج تشغيل TWAIN أو ISIS، فيمكنك ضبط إعدادات حساسية التغذية المتعددة.

## انحشار الأوراق

- يحدث انحشار الورق عند تقديم صفحة أو أكثر في مسار الورق.
- في حالة حدوث انحشار عند قيامك بالمسح الضوئي، تعرض نافذة الوظيفة رمز خطأ U9:
- افتح غطاء الماسح الضوئي.
  - أزل أي صفحات منحشرة.
  - قم بإغلاق غطاء الماسح الضوئي.

## إذا كنت لا تزال تواجه مشكلة

إذا كنت قد جرّبت الاقتراحات الأخرى المتاحة في هذا القسم ولا تزال تواجه مشكلة، فافحص جهاز المسح الضوئي:

- انظر "إجراءات التنظيف" في الصفحة 25 لمعرفة كيفية تنظيف جهاز المسح الضوئي. تؤثر نظافة البكرات وتلفها على جودة تغذية الصفحات.
  - انظر "إجراءات الاستبدال" في الصفحة 31 للتأكد من تركيب بكرات التغذية، وبكرات الفصل، ووسادة الفصل المسبق بشكل صحيح.
  - انظر "المساعدة الذاتية في حل المشكلات" في الصفحة 37 لمزيد من الاقتراحات.
- ملاحظة: ستؤدي بعض الخيارات التي قد تُحددها، مثل تغذية المستندات بعناية أكثر، إلى بطء إنتاجية المسح الضوئي.

## تحسين جودة الصور

جهاز المسح الضوئي الخاص بك قادر على إنتاج صور محسنة تفي بغرضك. إليك بعض التحسينات شائعة الاستخدام. يتم وصف هذه الميزات والمزيد في نظام المساعدة الخاص ببرنامج التشغيل لديك (TWAIN أو ISIS). ويتم إعداد هذه الميزات من خلال برنامج التشغيل، بحيث يكون تطبيق المسح الضوئي لديك ليكون تطبيق المسح الضوئي من Alaris قادرًا على استخدامها في ملفات تعريف أو إعدادات المسح الضوئي المبرمجة.

### الإعدادات الموصى بها

يوفر اختصارا "صفحة مكتملة بالأبيض والأسود" و"صفحة مكتملة بالألوان" في برنامج التشغيل لديك الإعدادات التي نوصي بها لإجراء المسح الضوئي على المستندات.

### إعدادات "الصفحة المكتملة" الأخرى

يمكن أن تحسّن الإعدادات التالية مظهر صورك أو مستنداتك:

1. الإزالة التلقائية للصفحات الفارغة: يمكن إزالة الصور التي تحتوي على بيانات قليلة أو التي لا تحتوي على أية بيانات على الإطلاق تلقائيًا من الإخراج، مما يوفر التحرير اليدوي والتخزين.
2. ملء الثقوب: يمكن تغيير لون الثقوب السوداء الناتجة عن خرامات الورق ليصبح مثل لون خلفية الصورة.
3. تنعيم لون الخلفية: في الصور الملونة، يمكن تغيير لون خلفية الصور غير المتساوي لتصبح خلفية موحدة أكثر، للحصول على صورة تبدو أكثر صفاءً.
4. تقليل التشويش (إزالة البقع): قد يوجد تشويش في الصور بالأبيض والأسود (بقع سوداء) نظرًا لسمك الورق غير المتساوي. وقد تجعل خيارات تقليل التشويش الصور تبدو أكثر صفاءً. ولكن من المحتمل أن تؤدي أيضًا إلى إزالة المعلومات من الصورة، لذلك إذا كان التعرف التلقائي على البيانات هو غرضك الأساسي، فقد لا يكون تقليل التشويش خيارًا جيدًا بالنسبة لك.
5. حد الصورة: لإزالة كل الخلفية عند حد الصورة، قم بتشغيل ملء الحافة (سواء كان تلقائيًا أو تلقائيًا مع تمزقات).
6. فصل الألوان: يمكن إزالة بيانات النماذج التي لا توجد حاجة إليها، بلون واحد أو ألوان متعددة، من الصورة.
7. دمج الصور: يمكن دمج الصور الأمامية والخلفية في صورة واحدة — على سبيل المثال يمكن أن يكون الجانب الأمامي والجانب الخلفي لشيك عبارة عن صورة واحدة.
8. الدفع المزدوج: يمكنك الحصول على صورة بالأبيض والأسود وبالألوان (أو تدرج الرمادي) لصفحة تم مسحها ضوئيًا، للجانب الأمامي، أو الجانب الخلفي، أو كلا الجانبين.

## إيقاف تشغيل جهاز المسح الضوئي

لإيقاف تشغيل جهاز المسح الضوئي، اضغط على زر التشغيل لمدة 3 ثوانٍ.

ملاحظة: ستقوم خاصية مؤقت الطاقة *Power Off* (إيقاف التشغيل) أيضًا بإيقاف تشغيل جهاز المسح الضوئي بعد فترة زمنية ممتدة في وضع مؤقت الطاقة. المدة الافتراضية هي 15 دقيقة. يمكنك تكوين هذه الفترة الزمنية باستخدام تطبيق المسح الضوئي الخاص بك.





## فتح غطاء الماسح الضوئي

1. اسحب ذراع تحرير غطاء الماسحة الضوئية لتحرير غطاء الماسحة الضوئية وفتحه.



2. عند الانتهاء من تنظيف جهاز الماسح الضوئي أو استبدال أي من أجزائه، قم بغلق غطاء جهاز الماسح الضوئي.

## إجراءات التنظيف

يحتاج جهاز الماسح الضوئي للتنظيف على فترات متقاربة. ينبغي لك تنظيف جهاز الماسح الضوئي أولاً لأي من هذه المشكلات:

- لا تتم تغذية صفحاتك بسهولة
- تتم تغذية عدة صفحات في نفس الوقت
- تظهر الخطوط على صورتك
- توجد علامات البكرة/الإطار على الصفحات التي تخرج من جهاز الماسح الضوئي

يتوفر ورق التنظيف على سير النقل، ووسادات تنظيف البكرات، وممسحات Staticide و Brillianize للشراء من شركة Kodak Alaris. يُرجى الرجوع إلى رابط جهاز الماسح الضوئي في "المستلزمات والمواد المستهلكة" في الصفحة 36 للإمدادات المطلوبة لتنظيفه.

مهم: استخدم فقط المنظفات الموصى بها من قبل شركة Kodak Alaris. ولا تستخدم المنظفات المنزلية. لا تستخدم الكحول أو المنتجات التي تحتوي على الكحول.

دع الأسطح حتى تبرد وتعود إلى درجة الحرارة المحيطة قبل التنظيف. ولا تستخدم المنظفات على الأسطح الساخنة.

استخدم وسيلة تهوية مناسبة. ولا تستخدم منظفات في مناطق مغلقة. بعد التنظيف، اترك البكرات تجف قبل استئناف الماسح الضوئي.

## تمرير ورقة تنظيف على سير النقل

1. استخدم ورقة تنظيف على سير النقل عدة مرات لإزالة المخلفات من البكرات. تساعد تقنية التنظيف هذه على الحفاظ على البكرات ويوصى بها قبل التنظيف باليد.
  2. قم بإزالة التغليف عن قطعة التنظيف المخصصة لسير النقل.
  3. قم بضبط أدلة الجوانب لتناسب ورقة التنظيف.
  4. ضع ورقة تنظيف على سير النقل في درج الإدخال (بحيث يكون الجانب اللاصق موجهًا لأعلى، تجاهك) في الاتجاه العمودي.
  5. باستخدام تطبيق المسح الضوئي، قم بإجراء المسح الضوئي لورقة التنظيف على سير النقل.
  6. بعد مسح ورقة التنظيف على سير النقل ضوئيًا، قم بقلبها (بحيث يكون الجانب اللاصق موجهًا لأسفل، تجاه درج الإدخال) و قم بمسحها ضوئيًا مرة أخرى.
  7. افتح غطاء جهاز الماسح الضوئي وامسح منطقة التصوير باستخدام قطعة قماش خالية من الألياف.
  8. قم بإغلاق غطاء الماسح الضوئي.
  9. قم بإجراء المسح الضوئي على صفحات قليلة. تحقق من أن الحبر أو حبر التصوير الصادر من البكرات غير مرئي على الصفحات التي تم مسحها ضوئيًا أو على الصور.
  10. إذا لزم الأمر، أعد هذا الإجراء.
  11. عندما تكون البكرات نظيفة، افصل الطاقة الكهربائية ونظف منطقة التصوير. راجع "تنظيف منطقة التصوير".
  12. اغسل يديك بالماء والصابون بعد تنفيذ إجراءات الصيانة.
  13. أعد توصيل الطاقة الكهربائية.
- ملاحظة: عند اتساخ قطعة التنظيف المخصصة لسير النقل، تخلص منها واستخدم واحدة جديدة. إذا لم تكن الورقة منسوخة، فضعها مرة أخرى في الغلاف لحفظها حتى إعادة الاستخدام.

## قم بالتنظيف بهذا الترتيب

1. إذا لم تصبح البكرات نظيفة باستخدام ورقة التنظيف على سير النقل، فقم بتنظيفها باستخدام وسادات تنظيف البكرات.
2. فصل الطاقة الكهربائية.
3. قم بالتنظيف بهذا الترتيب. ارجع إلى "تنظيف بكرات الفصل"، "تنظيف بكرات التغذية" و "تنظيف بكرات سير النقل".
4. عندما تصبح البكرات نظيفة، قم بتنظيف منطقة التصوير. راجع "تنظيف منطقة التصوير".
5. اغسل يديك بالماء والصابون بعد تنفيذ إجراءات الصيانة.
6. أعد توصيل الطاقة الكهربائية.

## تنظيف بكرة الفصل

- ينبغي إزالة بكرة الفصل من جهاز الماسح الضوئي للحصول على أفضل نتائج التنظيف.
1. افتح غطاء الماسح الضوئي.
  2. قم بإزالة لوحة ما قبل الفصل من خلال الإمساك بها وسحبها إلى الخارج مباشرةً.



3. قم بالإمساك ببكرة الفصل واسحبها إلى الخارج مباشرةً.



4. قم بمسح إطارات بكرة الفصل باستخدام وسادة تنظيف البكرات. في حالة وجود شقوق طولية في الإطارات، فقم بمسحها في اتجاه الشقوق الطولية. قد يبدو شكل الإطارات في الطراز لدى المستخدم مختلفًا عن الإطارات الموجودة في الرسم التوضيحي.



5. قم بفحص بكرة الفصل.

إذا ظهرت علامات البلى أو التلف على إطارات بكرة الفصل، فقم باستبدال مجموعة بكرة الفصل. انظر "إجراءات الاستبدال" في الصفحة 31 لمزيد من المعلومات.

6. قم بإعادة تركيب بكرة الفصل عن طريق محاذاة اللسان مع الفتحة ودفعها في موضعها.



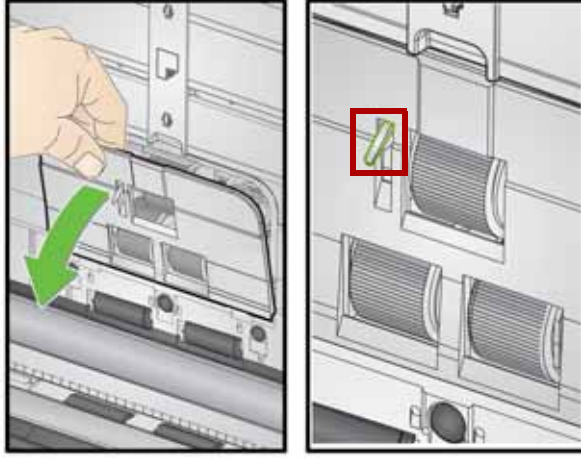
7. قم بإعادة تركيب وسادة الفصل المسبق عن طريق محاذاة الفتحات مع الفجوات الموجودة في وسادة الفصل المسبق ودفعها في موضعها.



8. قم بإغلاق غطاء الماسح الضوئي.

## تنظيف بكرات التغذية

1. افتح غطاء الماسح الضوئي.
2. قم بالإمساك بالحافة العلوية من غطاء بكرة التغذية وارفعه خارج موضعه.  
ملاحظة: احرص على عدم إتلاف مستشعر وجود الورق عند إزالة غطاء بكرة التغذية أو تنظيف المكان المحيط ببكرة التغذية.



3. أزل بكرة الحث، ثم نظّفها بوسادة تنظيف البكرات.



4. أعد وضع بكرة الحث.
5. نظّف إطارات بكرة التغذية السفلية بدون إزالتها. أدر البكرة في موضعها بيد واحدة وامسحها باليد الأخرى، باستخدام وسادة تنظيف البكرات.

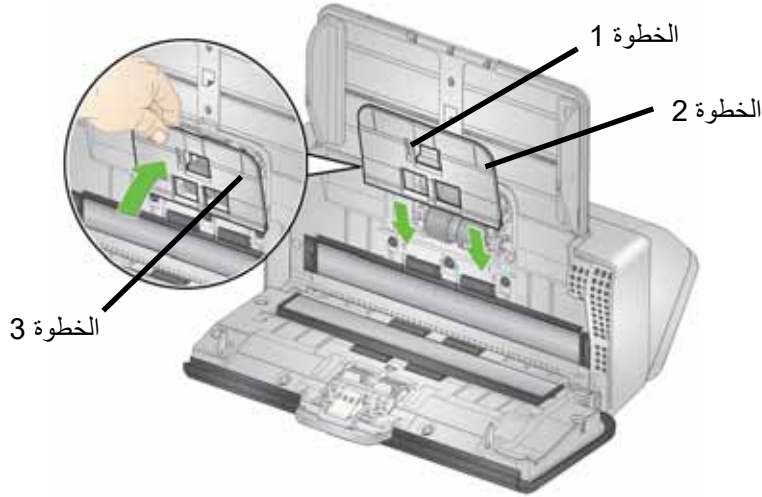


6. قم بفحص بكرات التغذية. إذا ظهرت علامات البلى أو التلف على إطارات بكرة التغذية، فقم باستبدال بكرة التغذية. انظر "إجراءات الاستبدال" في الصفحة 31 لمزيد من المعلومات.

7. انظر في التجويف الذي يتم تبييت بكرات التغذية فيه. إذا بدا أنه يحتوي على الكثير من الأتربة، فامسح الأتربة باستخدام وسادة تنظيف بكرات مطوية. وقد تستخدم أيضاً مكنسة كهربائية لتنظيف هذه المنطقة.



8. قم بإعادة تركيب غطاء بكرة التغذية عن طريق وضعه حول مستشعر وجود الورق (الخطوة 1)، ومحاذاة الحافة السفلية من الغطاء مع جهاز الماسح الضوئي (الخطوة 2)، ودفعه في موضعه مرة أخرى حتى يستقر في مكانه (الخطوة 3).



### تنظيف بكرات سير النقل

استخدم وسادة تنظيف بكرات لتنظيف بكرات سير النقل. يمكن الوصول إلى ست من داخل جهاز الماسح الضوئي (موضَّح أدناه). وهناك اثنتان يمكن الوصول إليهما بسهولة أكثر من الجانب السفلي. انظر "نظرة من الداخل" في الصفحة 6.



## تنظيف منطقة التصوير

1. قم بمسح منطقة التصوير العليا والسفلى باستخدام ممسحة Brillianize Detailer (الخطوة الأولى) أو قطعة Staticide. ويرجى الحرص على عدم خدش منطقة التصوير عند التنظيف.

مهم: تحتوي قطع تنظيف Staticide على مادة الأيزوبروبانول والتي تسبب هيجاناً في العين وجفاف البشرة. اغسل يديك بالماء والصابون بعد تنفيذ إجراءات الصيانة. راجع ورقة السلامة الخاصة بالبيانات لمزيد من المعلومات.



2. امسح منطقة التصوير العلوية والسفلية مرة أخرى باستخدام قطعة Brillianize (الخطوة الثانية) أو قطعة Staticide جافة تماماً لإزالة أي خطوط.
3. عند الانتهاء من التنظيف، أغلق غطاء المسح الضوئي.

## إجراءات الاستبدال

تستخدم أجهزة الماسح الضوئي من **Kodak** وحدات بكرات تغذية قابلة للاستبدال والتي يمكن أن تقوم بتغذية نطاق واسع من المستندات مختلفة النوع، والحجم، والسمك. يمكن أن تُسبب بيئة التشغيل، ونوع المستند، وحالة الصفحات التي يتم مسحها ضوئياً، وتكرار تنظيف مسار الورق ومستوياته، وعدم اتباع الجدول الموصى به لتغيير وحدة بكرة التغذية اختلافاً في العمر الافتراضي للمواد المستهلكة. قم بتغيير وحدة بكرة التغذية إذا لاحظت زيادة في عمليات التغذية المتعددة أو توقف الصفحات، أو انخفاض في أداء وحدة التغذية والذي لم يحل عن طريق اتباع إجراءات التنظيف.

ملاحظات:

- قم بفصل التيار الكهربائي قبل استبدال الأجزاء.
- يمكن أن تؤدي أنواع محددة من الورق (مثل ورق النسخ الخالي من الكربون أو ورق الصحف)، و/أو الفشل في التنظيف بانتظام، و/أو استخدام سوائل التنظيف غير الموصى بها إلى تقصير عمر البكرة.

## استبدال بكرة الفصل

1. افتح غطاء الماسح الضوئي.
2. قم بإزالة لوحة ما قبل الفصل من خلال الإمساك بها وسحبها إلى الخارج مباشرةً.



3. قم بالإمساك ببكرة الفصل واسحبها إلى الخارج مباشرةً. تخلص منها.



4. قم بتركيب بكرة فصل جديدة عن طريق محاذاة اللسان مع الفتحة ودفعها في موضعها.





5. قم بإعادة تثبيت لوحة ما قبل الفصل عن طريق محاذاة الفتحات مع الفجوات الموجودة في لوحة ما قبل الفصل ودفعها في موضعها.



6. قم بإغلاق غطاء الماسح الضوئي.

### استبدال لوحة ما قبل الفصل

1. قم بإزالة لوحة ما قبل الفصل من خلال الإمساك بها وسحبها إلى الخارج مباشرةً.



2. تخلص من لوحة ما قبل الفصل التالفة.

3. قم بتثبيت لوحة ما قبل الفصل الجديدة عن طريق محاذاة الفتحات مع الفجوات الموجودة في لوحة ما قبل الفصل ودفعها في موضعها.



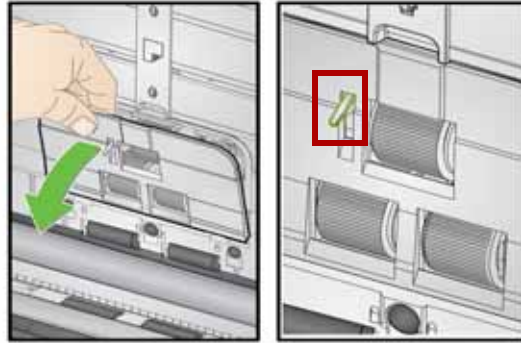
## استبدال إطار بكرة الحثّ

يتوقّف رسم متحرك لهذه العملية على موقع الدعم المخصص لطراز جهاز الماسح الضوئي لديك عبر الإنترنت:

[AlarisWorld.com/go/E1030support](http://AlarisWorld.com/go/E1030support) :E1030

[AlarisWorld.com/go/E1040support](http://AlarisWorld.com/go/E1040support) :E1040

1. افتح غطاء الماسح الضوئي.
2. اسحب حافة غطاء بكرة التغذية وارفعه خارج موضعه.



ملاحظة: احرص على عدم إتلاف مستشعر وجود الورق عند إزالة بكرة التغذية أو تنظيف المكان المحيط بها.

3. قم بإزالة بكرة الحثّ واستبدل الإطار.



4. قم بإعادة تركيب بكرة الحثّ، ومحاذاتها بطريقة صحيحة.

## استبدال مستويات بكرات التغذية

1. قم بإدارة بكرة التغذية بحيث تتم محاذاة المسامير مع الفتحة المفتوحة. تدور البكرة في اتجاه واحد فقط. استخدم الترس الأبيض في النهاية لإدارة البكرة. عندما تتم محاذاة المسامير بشكل سليم، ارفع البكرة خارج موضعها.

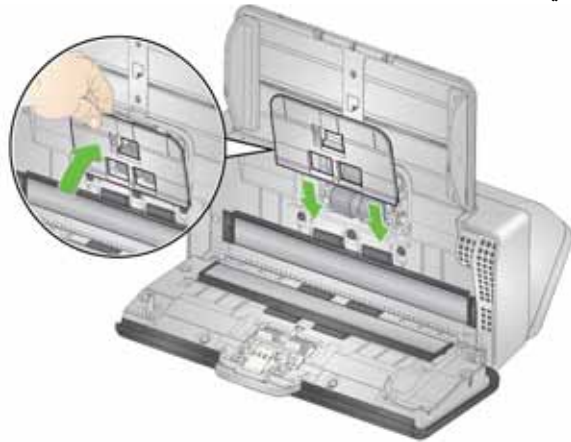


2. قم بإزالة بكرة التغذية واستبدل المستويات.

3. قم بإعادة تركيب بكرة التغذية الجديدة: قم بمحاذاة المسامير مع الفتحات المفتوحة وضع البكرة في موضعها. تأكد من محاذاة التروس واستقرار البكرة في موضعها.



4. قم بإعادة تركيب غطاء بكرة التغذية عن طريق وضعه حول مستشعر وجود الورق، ومحاذاة الحافة السفلية من الغطاء مع جهاز الماسح الضوئي، ودفعه في موضعه مرة أخرى حتى يستقر في مكانه.



## المستلزمات والمواد المستهلكة

### قطع الغيار القابلة للاستبدال والملحقات لدى المستهلك

للحصول على القائمة الكاملة لإمدادات تنظيف أجهزة الماسح الضوئي والمواد المستهلكة والملحقات وإرشادات الصيانة، يُرجى الرجوع إلى صفحة الدعم الخاصة بجهاز الماسح الضوئي (أدناه) والنقر فوق "الإمدادات".

[AlarisWorld.com/go/E1030support](http://AlarisWorld.com/go/E1030support) :E1030

[AlarisWorld.com/go/E1040support](http://AlarisWorld.com/go/E1040support) :E1040

قم بالاتصال بمورد الماسح الضوئي لتزويدك بالمستلزمات.

## تحديثات

يمكنك القيام بتحديث برامج التشغيل والبرامج الثابتة الداخلية لجهاز الماسح الضوئي الخاص بك. قم بالعثور على تنزيلات أحدث برامج التشغيل والبرامج الثابتة لجهاز الماسح الضوئي من هنا:

[AlarisWorld.com/go/E1030support](http://AlarisWorld.com/go/E1030support) :E1030

[AlarisWorld.com/go/E1040support](http://AlarisWorld.com/go/E1040support) :E1040

أذهب إلى شاشة نبذة عن في برنامج تشغيل TWAIN أو ISIS للعثور على إصدار برنامج التشغيل المثبت على جهاز الكمبيوتر. تحتوي الإصدارات عادةً على إصلاحات للمشكلات وقد تتميز أيضًا بتحسينات للميزات.

## 5 استكشاف الأخطاء وإصلاحها

### المساعدة الذاتية في حل المشكلات

يُرجى زيارة صفحات الدعم على الإنترنت المدرجة أدناه كدليل للحلول الممكنة للمشاكل التي قد تواجهها عند استخدام أجهزة الماسح الضوئي من السلسلة E1030 أو E1040 من KODAK.

[AlarisWorld.com/go/E1030support](http://AlarisWorld.com/go/E1030support)

[AlarisWorld.com/go/E1040support](http://AlarisWorld.com/go/E1040support)

### ترقية البرنامج

تقوم Kodak Alaris بتحديث برامج التشغيل والبرامج الثابتة عادةً لتصحيح المشاكل وإضافة ميزات جديدة. إذا واجهت، على سبيل المثال، رسائل خطأ متكررة، ينبغي عليك إجراء ترقية إلى أحدث برنامج تشغيل قبل الاتصال بالخدمة. انتقل إلى: [AlarisWorld.com/go/IMsupport](http://AlarisWorld.com/go/IMsupport)، اكتب أو حدد طراز الماسح الضوئي الخاص بك، وقم بتنزيل أحدث ترقية.

### الاتصال بالخدمة

1. تفضل بزيارة [AlarisWorld.com/go/IM](http://AlarisWorld.com/go/IM) للحصول على أحدث رقم هاتف خاص ببلدك.
2. عند الاتصال، يرجى توفير المعلومات التالية:
  - شرح المشكلة.
  - طراز الماسح الضوئي والرقم التسلسلي له.
  - تكوين الكمبيوتر.
  - تطبيق الماسح الضوئي قيد الاستخدام.



# الملحق أ المعلومات التنظيمية

## المعلومات البيئية

- صممت أجهزة الماسح الضوئي من السلسلة E1030 و E1040 من Kodak للوفاء بالمتطلبات البيئية العالمية.
- تتوفر تعليمات بشأن التخلص من العناصر المستهلكة والتي يتم استبدالها أثناء الصيانة أو الخدمة؛ أثنى اللوائح المحلية أو تواصل مع فرع شركة Kodak Alaris المحلي للحصول على مزيد من المعلومات.
- قد يخضع التخلص من هذه المعدة لقواعد معينة وفقاً لاعتبارات بيئية. للحصول على معلومات حول إعادة تصنيع المواد أو التخلص منها، اتصل بالسلطات المحلية لديك أو، إذا كنت في الولايات المتحدة الأمريكية، تفضل بزيارة الموقع: [AlarisWorld.com/go/scannerrecycling](http://AlarisWorld.com/go/scannerrecycling).
- مواد التغليف الخاصة بالمنتج قابلة لإعادة التدوير.
- تم تصميم الأجزاء لإعادة استخدامها وتدويرها.
- أجهزة الماسح الضوئي من السلسلة E1030 و E1040 من Kodak متوافقة مع Energy Star ويتم شحنها من المصنع في الوقت الافتراضي المحدد بمدة 15 دقيقة.

## الاتحاد الأوروبي

يشير هذا الرمز إلى أنه حينما يرغب المستخدم الأخير في التخلص من هذا المنتج، فإنه يتعين عليه إرسال هذا المنتج إلى المرافق المناسبة لاستعادته وإعادة تدويره. يُرجى الاتصال بمندوب Kodak Alaris المحلي لديك أو الرجوع إلى [AlarisWorld.com/go/ehs](http://AlarisWorld.com/go/ehs) للحصول على معلومات إضافية حول برامج التجميع والاستعادة المتاحة لهذا البرنامج.



يُرجى الرجوع إلى [www.kodakalaris.com/go/ehs](http://www.kodakalaris.com/go/ehs) للحصول على معلومات حول وجود المواد المضمنة في قائمة المواد المرشحة وفقاً للمادة 59(1) من اللائحة (المفوضية الأوروبية (EC)) رقم 1907/2006 (لائحة تسجيل وتقييم وتصريح وتقييد المواد الكيميائية (REACH)).


## جدول الكشف عن المنتج - أجهزة الماسح الضوئي من Kodak E1030/E1040

## 有毒有害物质或元素名称及含量标识表

جدول بأسماء وتركيزات المواد الخطرة

| 部件名称<br>Component name | 有毒有害物质或元素<br>hazardous substances' name |           |           |               |               |                 |
|------------------------|---|-----------|-----------|---------------|---------------|-----------------|
|                        | 铅<br>(Pb)                               | 汞<br>(Hg) | 镉<br>(Cd) | 六价铬<br>(Cr6+) | 多溴联苯<br>(PBB) | 多溴二苯醚<br>(PBDE) |
| 适配器<br>(AC Adapter)    | X                                       | O         | O         | O             | O             | O               |
| 电路板<br>Circuit Board   | X                                       | O         | O         | O             | O             | O               |

**O:** 该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 SJ/T 11363-2006 规定的限量要求以下。  
**X:** 该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 SJ/T 11363-2006 规定的限量要求。  
**O:** indicates hazardous substance concentration lower than MCV  
**X:** indicates hazardous substance concentration higher than MCV


 环保使用期限 (EPUP)  
 在中国大陆，该值表示电子信息产品中含有的有毒有害物质或元素在正常使用的条件下不会发生外泄或突变，用户使用此产品不会对环境造成严重污染或对人身、财产造成严重损害的期限（以年计）。  
 该值根据操作说明中所规定的产品正常使用条件而定

**Environmental Protection Use Period (EPUP)**  
 In mainland China, this number indicates the time period (calculated by year) within which any hazardous substances present in the product are not expected to be released such that there is risk to human health, property, or the environment.  
 This value is assigned based on normal use of the product as described in the operating instructions.



|  |  |                      |                      |  |  |  |
|--|--|----------------------|----------------------|--|--|--|
| 設備名稱：掃描器 · 型號 ( 型式 ) E1030/E1040<br>Equipment name Type designation (Type)   |  |                      |                      |  |  |  |
| 單元Unit   | 限用物質及其化學符號<br>Restricted substances and their chemical symbols |                      |                      |  |  |  |
|  | 鉛<br>Lead<br>(Pb)  | 汞<br>Mercury<br>(Hg) | 鎘<br>Cadmium<br>(Cd) | 六價鉻<br>Hexavalent<br>chromium<br>(Cr <sup>+6</sup> ) | 多溴聯苯<br>Polybrominated<br>biphenyls<br>(PBB) | 多溴二苯醚<br>Polybrominated<br>diphenyl ethers<br>(PBDE) |
| 外殼<br>Covers   | ○  | ○                    | ○                    | ○  | ○  | ○  |
| 電路板<br>Circuit Boards  | —  | ○                    | ○                    | ○  | ○  | ○  |
| 掃描模組<br>Scan Module  | —  | ○                    | ○                    | ○  | ○  | ○  |
| 取紙模組<br>Feed Module  | ○  | ○                    | ○                    | ○  | ○  | ○  |
| 配件<br>Accessories  | —  | ○                    | ○                    | ○  | ○  | ○  |
| 備考1. “超出0.1 wt %” 及 “超出0.01 wt %” 係指限用物質之百分比含量超出百分比含量基準值。<br>Note 1 : “Exceeding 0.1 wt %” and “exceeding 0.01 wt %” indicate that the percentage content of the restricted substance exceeds the reference percentage value of presence condition.<br>備考2. “○” 係指該項限用物質之百分比含量未超出百分比含量基準值。<br>Note 2 : “○” indicates that the percentage content of the restricted substance does not exceed the percentage of reference value of presence.<br>備考3. “—” 係指該項限用物質為排除項目。<br>Note 3 : The “—” indicates that the restricted substance corresponds to the exemption. |  |                      |                      |  |  |  |

**بيانات التوافق الكهرومغناطيسي (EMC) لأجهزة الماسح الضوئي من السلسلة E1030/E1040:**

ملاحظة للمستخدمين في كوريا الجنوبية: نظرًا لأن هذه المعدة قد خضعت للتسجيل في الجهات المعنية بالتوافق الكهرومغناطيسي (EMC) للاستخدام المنزلي، فيمكن استخدامها في أية منطقة بما في ذلك المناطق السكنية.

**이 기기는 가정용으로 전자파적합등록을 한 기기로서 주거지역에서는 물론 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.**



ملاحظة للمستخدمين في الولايات المتحدة: لجنة الاتصالات الفيدرالية (FCC): لقد تم اختبار هذا الجهاز وتبين أنه متوافق مع حدود الأجهزة الرقمية من الفئة ب طبقاً للجزء 15 من قواعد لجنة الاتصالات الفيدرالية (FCC). وتمت صياغة هذه الحدود لتوفير القدر المعقول من الحماية ضد التداخل الضار في حالات التركيب في الأماكن السكنية.

ملاحظة للمستخدمين في اليابان: هذا المنتج عبارة عن منتج من الفئة (ب) معتمد على معيار مجلس التحكم الطوعي للتداخل بفعل معدات تقنية المعلومات (VCCI). إذا تم استخدامه بالقرب من مُستقبل راديو أو تلفزيون في بيئة منزلية، فقد يسبب تداخلاً أو تشويشًا لاسلكيًا. يجب تركيب واستخدام المعدة طبقاً لدليل التعليمات.

**この装置は、クラスB機器です。この装置を住宅環境で使用すると電波妨害を引き起こすことがあります。この場合には使用者が適切な対策を講ずるよう要求されることがあります。**

**VCCI - B**

## الملحق ب الضمان — الولايات المتحدة وكندا فقط

تهانينا على شراء الماسح الضوئي من KODAK. صممت أجهزة الماسح الضوئي من KODAK لتوفير أفضل أداء وموثوقية للمستخدم النهائي. جميع أجهزة الماسح الضوئي KODAK مشمولة بالضمان المحدود التالي.

### الضمان المحدود لأجهزة الماسح الضوئي من KODAK

توفر شركة Kodak Alaris Inc. الضمان المحدود التالي على أجهزة الماسح الضوئي من KODAK (باستثناء قطع الغيار والعناصر المستهلكة) والتي يتم توزيعها من خلال Kodak Alaris أو قنوات التوزيع المعتمدة من Kodak Alaris:

تضمن شركة Kodak Alaris Inc. بدءاً من تاريخ البيع حتى فترة الضمان المحدود السارية على المنتج خلو الماسح الضوئي من KODAK من عيوب في المواد أو التصنيع ومطابقتها لمواصفات الأداء السارية على الماسح الضوئي من KODAK بعينه.

تخضع جميع أجهزة الماسح الضوئي من KODAK إلى استثناءات الضمان المبينة أدناه. سيتم إصلاح أي ماسح ضوئي من KODAK يتبين وجود عيب به أو غير مطابق لمواصفات المنتج أو استبداله بمنتج جديد أو تم تصليحه حسب خيار Kodak Alaris.

يمكن للمشتريين تحديد فترة الضمان المحدود المعمول بها لأجهزة الماسح الضوئي من KODAK التي تم شراؤها من خلال زيارة [AlarisWorld.com/go/imsupport](http://AlarisWorld.com/go/imsupport).

ويلزم توفير ما يثبت الشراء ليبيان استحقاق المشتري لخدمة الضمان.

### استثناءات الضمان

لا ينطبق الضمان المحدود الذي توفره Kodak Alaris على جهاز مسح ضوئي من KODAK تعرض للتلف المادي بعد الشراء الناتج عن، على سبيل المثال: من إصابة، أو حادث، أو القضاء والقر، أو النقل بما في ذلك (أ) الإخفاق في تعبئة وشحن جهاز الماسح الضوئي بصورة سليمة عند إعادته إلى Kodak Alaris لتلقي خدمة الضمان وفقاً لتعليمات Kodak Alaris الحالية بشأن التعبئة والشحن بما في ذلك الإخفاق في استبدال حواجز الشحن قبل الشحن أو نتيجة الإخفاق في إزالة حواجز الشحن قبل الاستخدام؛ (ب) والتلف الناتج عن أعمال التثبيت، أو دمج النظام، أو البرمجة الخاصة بالمستخدم، أو إعادة تثبيت أنظمة تشغيل المستخدم، أو برامج التطبيقات الخاصة بالمستخدم، أو هندسة الأنظمة، أو الترحيل، أو إعادة إنشاء البيانات، أو إزالة المنتج أو أي مكون (بما في ذلك كسر موصل، أو غطاء، أو زجاج، أو مسامير، أو أدراج، أو موانع للتسرب)؛ (ج) والتلف الناتج عن الصيانة، أو عملية تعديل أو إصلاح لا تتم بواسطة Kodak Alaris أو موفر صيانة معتمد من Kodak Alaris، أو العبث، أو استخدام مكونات، أو مجموعات، أو ملحقات، أو وحدات مقلدة، أو ليست مقدمة من شركة Kodak Alaris؛ (د) والتلف الناتج عن سوء الاستخدام، أو التعامل بصورة غير معقولة، أو الصيانة، أو سوء معاملة أو خطأ من جانب المشغل، أو الإخفاق في توفير الإشراف أو الصيانة المناسبة بما في ذلك استخدام منتجات التنظيف أو ملحقات أخرى لا تعتمد عليها شركة Kodak Alaris أو الاستخدام بما يخالف الإجراءات أو المواصفات الموصى بها؛ (هـ) وبسبب العوامل البيئية (مثل الحرارة الزائدة أو بيئة تشغيل أخرى غير مناسبة)، أو التآكل، أو البقع، أو الأعمال الكهربائية الخارجية للمنتج، أو عدم توفير الحماية من تفريغ الشحنات الإلكترونية؛ (و) وبسبب الإخفاق في تثبيت تحديثات البرامج الثابتة أو الإصدارات المتوفرة للمنتج؛ (ز) وبسبب الاستثناءات الإضافية الأخرى التي تنشر من حين لآخر على الإنترنت على الموقع [AlarisWorld.com/go/imsupport](http://AlarisWorld.com/go/imsupport).

لا توفر Kodak Alaris أي ضمان محدود على المنتجات التي تم شراؤها من بلدان غير الولايات المتحدة الأمريكية وكندا. ويتعين على مشتري المنتجات من قنوات توزيع أجنبية طلب تغطية الضمان إن وجد عبر مصدر الشراء الأصلي.

لا توفر Kodak Alaris أي ضمان محدود على المنتجات التي تم شراؤها كجزء من منتج أو نظام كمبيوتر أو جهاز إلكتروني آخر من شركة مصنعة من جهة خارجية.

يتم توفير أي ضمان لهذه المنتجات من قبل OEM (الشركة المصنعة الأصلية للجهاز) كجزء من ذلك المنتج أو النظام الخاص بالشركة المصنعة.

يخضع المنتج البديل للضمان طوال الفترة المتبقية من فترة الضمان المحدود الساري على المنتج المعيب أو لمدة ثلاثين (30) يوماً أيما الأجلين أطول.

### إخلاء المسؤولية والتحذير بشأن التركيب

لا تتحمل KODAK ALARIS أية مسؤولية عن أي أضرار عارضة أو مترتبة أو ناجمة عن بيع أو تركيب أو استخدام أو صيانة أو تشغيل غير سليم لهذا المنتج بغض النظر عن السبب. وتشمل هذه الأضرار التي لا تكون شركة KODAK ALARIS مسؤولة عنها على سبيل المثال لا الحصر خسارة الإيرادات أو الأرباح أو خسارة البيانات أو تكاليف تعطيل العمل أو خسارة استخدام المنتج أو تكاليف أي منتج بديل أو تجهيزات أو خدمات أو مطالبات العملاء عن هذه الأضرار.

في حالة وجود أي تعارض بين الأقسام الأخرى في هذا الملحق والضمان المحدود، فإن شروط الضمان المحدود هي التي تسود.

### كيفية الحصول على خدمة الضمان المحدود

تأتي أجهزة الماسح الضوئي من KODAK مزودة بمعلومات حول كيفية إزالة التغليف، والإعداد، والتركيب، والتشغيل. يتعين على المستخدم النهائي الاطلاع بعناية على دليل المستخدم للحصول على أجوبة حول معظم الأسئلة الفنية التي تدور في ذهنه بخصوص تركيب المنتج، وتشغيله، وصيانته بصورة سليمة. ولكن في حالة الحاجة إلى خدمة تقنية إضافية، يمكن زيارة موقع ويب الخاص بنا على العنوان التالي: [AlarisWorld.com/go/imsupport](http://AlarisWorld.com/go/imsupport) أو اتصل بـ: مركز الاستجابة

الخاص بـ **Kodak Alaris: (800) 822-1414**

يتوفر مركز الاستجابة أيام الاثنين إلى الجمعة (باستثناء العطلات الرسمية لشركة Kodak Alaris) من الساعة الثامنة صباحاً إلى الخامسة مساءً بالتوقيت الشرقي للولايات المتحدة الأمريكية (EST).

يتعين على المشتري المؤهل قبل إجراء الاتصال توفير رقم طراز الماسح الضوئي من KODAK، ورقم الجزء، والرقم التسلسلي، وإثبات الشراء. كما يتعين على المشتري كذلك الاستعداد لوصف المشكلة.

يقدم الموظفون بمركز الاستجابة يد المساعدة للمستخدم النهائي في حل المشكلة عبر الهاتف. وقد يتطلب من المستخدم النهائي إجراء بعض الاختبارات البسيطة التشخيصية والإبلاغ عن الحالة الناجمة ورسائل رمز الخطأ. يساعد ذلك الأمر مركز الاستجابة على الوقوف على ما إذا كانت المشكلة في الماسح الضوئي KODAK أو في مكون آخر وما إذا كان يمكن حل المشكلة عبر الهاتف. وإذا قرر مركز الاستجابة وجود مشكلة بالجهاز مشمولة في الضمان المحدود أو في اتفاقية الصيانة التي تم شراؤها؛ فسيتم تخصيص رقم اعتماد المواد المرجعة (RMA) حسب الحاجة ويتم إنشاء طلب للخدمة ويتبع ذلك تنفيذ إجراءات الإصلاح أو الاستبدال.

**التعليمات الخاصة بالتغليف والشحن**

يتعين على المشتري القيام بشحن جميع المرتجعات المشمولة في الضمان على نحو يكفل الحماية الكاملة للمنتج من أضرار الشحن. يؤدي عدم القيام بذلك إلى إبطال ضمان الماسح الضوئي من KODAK. تتصح Kodak Alaris المشتري بالاحتفاظ بالصندوق الأصلي ومواد التغليف لأغراض التخزين أو الشحن. Kodak Alaris غير مسؤولة عن المشاكل المرتبطة بأضرار الشحن. يتعين على المشتري إعادة الماسح الضوئي KODAK فقط. قبل الشحن، يتعين على المشتري إزالة جميع العناصر الإضافية (أي المحولات، والكابلات، والبرامج، وأدلة الاستخدام، وما إلى ذلك) والاحتفاظ بها. لا تتحمل Kodak Alaris أية مسؤولية تجاه هذه العناصر ولن تتم إعادتها مع الماسح الضوئي KODAK الذي تم إصلاحه أو استبداله. يجب إرجاع جميع المنتجات إلى Kodak Alaris في حاوية الشحن الأصلية أو صندوق تعبئة معتمد للوحدات المرتجعة. يتعين على المشتري تركيب حواجز الشحن قبل شحن الماسح الضوئي من KODAK. عندما لا تتوافر مواد التغليف الأصلية، اتصل بمركز الاستجابة التابع لشركة Kodak Alaris على الرقم 822-1414 (800) للحصول على أرقام قطع الغيار، وكذا الحصول على معلومات حول طلب مواد تغليف بديلة.

**إجراءات الإرجاع**

يتعين على المشتري المؤهلين والراغبين في طلب خدمات لأجهزة الماسح الضوئي من KODAK المشمولة في الضمان المحدود هذا الحصول على رقم اعتماد المواد المرتجعة ("RMA") بالاتصال بالرقم 822-1414 (800) ويتعين عليهم في غضون عشرة أيام عمل (10) من تاريخ إصدار رقم اعتماد المواد المرتجعة إرجاع الماسح الضوئي KODAK على العنوان المخصص في اعتماد المواد المرتجعة على حساب المستخدم النهائي الخاص وتحمله للمخاطر طبقاً للتعليمات الحالية التي تضعها Kodak Alaris بشأن الشحن والتغليف.

تصبح أي منتجات أو أجزاء معيبة قامت Kodak Alaris باستبدالها ملكاً لشركة Kodak Alaris.

**مسؤولية العميل**

من خلال طلب الخدمة، يقر المشتري المؤهل بشروط الضمان المحدود بما في ذلك أحكام إخلاء المسؤولية وتحديد المسؤولية. قبل طلب الخدمة، على المستخدم النهائي عمل نسخة احتياطية من أي بيانات أو ملفات قد تتعرض للتلف أو الضياع. لا تكون KODAK ALARIS، بدون تحديد، مسؤولة عن البيانات أو الملفات التي تتعرض للتلف أو الضياع.

**وصف خدمة الضمان**

توفر Kodak Alaris مجموعة متنوعة من برامج الخدمة لدعم الضمان المحدود ومساعدة العملاء على استخدام الماسح الضوئي KODAK والاعتناء بها ("أساليب الخدمة"). يمثل الماسح الضوئي من KODAK أحد أشكال الاستثمار الهامة. توفر أجهزة الماسح الضوئي من KODAK الإنتاجية اللازمة للاستمرار في المنافسة. قد يؤثر فقدان هذه الإنتاجية المفاجئ، وإن كان بصورة مؤقتة، على القدرة على الوفاء بالالتزامات. إن تعطيل العمل أمر مكلف للغاية ليس فقط من حيث تكلفة الإصلاح وإنما أيضاً من حيث خسارة الوقت. حرصاً على المساعدة في التغلب على هذه المشاكل، قد تستخدم Kodak Alaris أحد أساليب الخدمة المذكورة أدناه، وفقاً لنوع المنتج، لتوفير الخدمة بموجب الضمان المحدود الذي توفره.

يمكن الحصول على معلومات حول المنتج، بما في ذلك الضمان، ومعلومات برنامج الخدمة، والقيود عبر الإنترنت على [AlarisWorld.com/go/imsupport](http://AlarisWorld.com/go/imsupport).

لتجنب تأخيرات الخدمة، تحت Kodak Alaris المستخدمين النهائيين على إكمال عملية تسجيل الضمان المحدود عبر الإنترنت على الموقع [AlarisWorld.com/go/imsupport](http://AlarisWorld.com/go/imsupport).

يتطلب طراز المنتج والرقم التسلسلي للمنتج لإكمال عملية التسجيل.

توفر Kodak Alaris أيضاً مجموعة متنوعة من برامج الخدمة التي يمكن شراؤها للمساعدة في استخدام الماسح الضوئي من KODAK والاعتناء به.

تتعهد Kodak Alaris بالالتزام بتوفير الجودة وحسن الأداء والموثوقية والخدمة لعملائها بموجب الضمان المحدود.

نتوقع الحصول على تجهيزات من قطع الغيار والمواد المستهلكة لمدة 5 سنوات على الأقل بعد توقف تصنيع المنتج.

**استبدال الوحدة المتقدمة (AUR)**

تعد خدمة استبدال الوحدة القديمة أحد أسهل عروض الخدمة وأكثرها شمولية في هذا المجال. في حالة وجود عيب في بعض أجهزة الماسح الضوئي من KODAK المعينة، ستستبدل Kodak Alaris ذلك المنتج في غضون يومي عمل لمشتري أجهزة الماسح الضوئي المؤهل.

بموجب هذه الخدمة يحصل المستخدم على استبدال مسبق على أجهزة الماسح الضوئي من KODAK المكسورة أو المعطلة. إذا حددت شركة Kodak Alaris أن المنتج لا يعمل بشكل متسق وفقاً لمواصفات الشركة المصنعة؛ فستوفر شركة Kodak Alaris استبدال الوحدة القديمة في اليوم التالي وفقاً لتوافر خدمة التوصيل. سيعمل المنتج البديل وفقاً للحد الأدنى من مواصفات المنتج الحالي، ولكن قد لا يكون نفس المنتج والطراز. قد يكون المنتج البديل وحدة جديدة. عند الحاجة إلى دعم استبدال الوحدة القديمة، ستقوم شركة Kodak Alaris بشحن الوحدة البديلة إلى موقع العميل، ويتم الدفع المسبق للنقل. بمجرد تسليم وحدة بديلة، يتعين على العميل إزالة كل الخيارات والملحقات (التي تتضمن سلك الطاقة، والوثائق وما إلى ذلك) التي لا يغطيها الضمان المحدود، ثم يضع الوحدة المعطلة بالكامل في علبة الشحن، وكذلك الملصقات المرفقة ويقم بالاتصال بحامل الخدمة للحصول عليها في غضون 5 أيام عمل بعد استلام استبدال الوحدة القديمة. ستدفع شركة Kodak Alaris رسوم النقل الخاصة بالإرجاع. إذا كانت القطع مفقودة من الوحدة التي تم إرجاعها؛ فقد يتم فرض رسوم على العميل مقابل القطع وفقاً للأسعار المتداولة. إذا لم يتم العميل بإعادة الوحدة المعطلة خلال 10 أيام عمل؛ فسيتم إرسال فاتورة للعميل بقائمة أسعار الوحدة ويصبح مسؤولاً عن هذه الرسوم.

**خدمة الإصلاح في المركز**

إذا لم يفي الماسح الضوئي من KODAK بشروط الاستبدال المسبق لاستبدال الوحدة القديمة أو الخدمة بالموقع، يحق للمشتري الاستفادة من خدمة الإصلاح في المركز. يطلب من المشتري المؤهل القيام بشحن المنتج إلى أقرب مركز إصلاح معتمد. ويتعين شحن المنتج إلى مركز الإصلاح على نفقة المشتري المؤهل مع تحمله مخاطر الشحن. قبل إرجاع المنتج إلى مركز الإصلاح، تأكد من إزالة جميع الخيارات والملحقات (والتي قد تشمل سلك الكهرباء، والوثائق، وغيرها) غير المشمولة بالضمان المحدود. يتعين إرجاع جميع المنتجات إلى Kodak Alaris في حاوية الشحن الأصلية أو في صندوق تعبئة موصى به. يلزم تركيب حواجز الشحن في الماسح الضوئي من KODAK قبل شحنها. عندما لا تتوفر مواد التغليف الأصلية، اتصل بمركز الاستجابة التابع لشركة Kodak Alaris على الرقم 822-1414 (800) للحصول على معلومات حول طلب مواد تغليف بديلة. يتعين على المشتريين المؤهلين والراغبين في طلب خدمات لأجهزة الماسح الضوئي من KODAK الحصول على رقم اعتماد المواد المرتجعة ("RMA") بالاتصال بالرقم 822 (800)-1414 ويتعين عليهم في غضون عشرة أيام عمل (10) من تاريخ إصدار رقم اعتماد المواد المرتجعة إرجاع الماسح الضوئي من KODAK على العنوان المخصص في اعتماد المواد المرتجعة على حساب المستخدم النهائي الخاص ويتحمل المخاطر. يلزم كتابة رقم اعتماد المواد المرتجعة ("RMA") بوضوح على الجزء الخارجي من الصندوق لضمان صحة الاستلام واعتماد المنتج المعيب.

فور استلام المنتج، يقوم مركز الإصلاح بإصلاح المنتج في غضون عشرة (10) أيام عمل. يتم شحن المنتج الذي تم إصلاحه مرة أخرى إلى المشتري المؤهل مجاناً بالبريد السريع الذي يستغرق يومين.

**قيود مهمة**

**الاستحقاقات:** يتوفر برنامج الاستبدال المسبق وخدمة الإصلاح بالمركز للمشتريين المؤهلين في خمسين (50) ولاية بالولايات المتحدة للمنتجات التي تم شراؤها من موزعين معتمدين من Kodak Alaris. لن يُمنح الماسح الضوئي من KODAK أية خدمة تتوفر بموجب الضمان إذا انطبق على المنتج أي من استثناءات الضمان الحالية التي تقرها Kodak Alaris بما في ذلك عدم قيام المشتري بإرجاع المنتجات المعيبة إلى Kodak Alaris طبقاً لتعليمات الشركة الحالية بخصوص التغليف والشحن. لا يعد الأفراد "مشتريين مؤهلين" أو "مستخدمين نهائين" إلا إذا قاموا بشراء الماسح الضوئي من KODAK في الأصل بغرض الاستخدام الشخصي أو المهني وليس لغرض البيع.

**العناصر المستهلكة:** العناصر المستهلكة هي العناصر التي تلبى وتتآكل بسبب الاستخدام العادي ويلزم استبدالها بواسطة المستخدم النهائي حسب الحاجة. لا يغطي الضمان المحدود العناصر المستهلكة والمستلزمات الأخرى القابلة للنفاد وتلك التي تم تعريفها بأنها تقع تحت مسؤولية المستخدمين في دليل المستخدم بموجب الضمان المحدود.

تصبح أي منتجات أو أجزاء معيبة قامت Kodak Alaris باستبدالها ملكاً لشركة Kodak Alaris.

**الاتصال بـ Kodak Alaris**

للحصول على معلومات حول أجهزة الماسح الضوئي من KODAK:

موقع الويب: [AlarisWorld.com/go/IM](http://AlarisWorld.com/go/IM)

في الولايات المتحدة اتصل بالدعم الفني عبر الهاتف:

الدعم الفني عبر الهاتف متوفر أيام الاثنين إلى الجمعة خلال الساعات من 5 صباحًا إلى 5 مساءً باستثناء العطلات الرسمية لشركة Kodak Alaris. الهاتف: (800) 822-1414

للحصول على الوثائق الفنية والأسئلة الشائعة المتوفرة على مدار الساعة:

موقع الويب: [AlarisWorld.com/go/IM](http://AlarisWorld.com/go/IM)

للحصول على معلومات حول برنامج الخدمة

موقع الويب: [AlarisWorld.com](http://AlarisWorld.com)

الهاتف: (800) 822-1414



جميع العلامات التجارية والأسماء  
المستخدمة ملك لأصحابها.

يتم استخدام العلامة التجارية Kodak  
وتصميم المنتجات وتعليقها بموجب  
ترخيص من شركة Eastman Kodak.

© 2022 شركة Kodak Alaris Inc.  
TM/MC/MR: Alaris  
08/22

**Kodak alaris**